

Eestikeelne väljaanne

## Õigusaktid

48. aastakäik

1. veebruar 2005

Sisukord

I	<i>Aktid, mille avaldamine on kohustuslik</i>	
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 157/2005, 31. jaanuar 2005, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril .....	1
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 158/2005, 31. jaanuar 2005, millega määratakse teravilja ning nisu- ja rukkijahu ning nisu- ja rukkitangude eksporditoetused .....	3
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 159/2005, 31. jaanuar 2005, millega kehtestatakse teraviljatoetuse korrigeeriv summa .....	5
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 160/2005, 31. jaanuar 2005, millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetused .....	7
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 161/2005, 31. jaanuar 2005, millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetuse suhtes kohaldatav korrigeeriv summa .....	9
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 162/2005, 31. jaanuar 2005, millega kehtestatakse toetused teravilja- ja riisisektori toodetele, mida tarnitakse ühenduse ja riiklike toiduabiprogrammide raames .....	11
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 163/2005, 31. jaanuar 2005, millega kehtestatakse keemiatööstuses kasutatava valge suhkru tootmistoetus ajavahemikuks 1.–28. veebruar 2005 .....	13
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 164/2005, 31. jaanuar 2005, millega kehtestatakse toorpuuvilla maailmaturu hind .....	14
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 165/2005, 31. jaanuar 2005, millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 1. veebruar 2005 .....	15
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 166/2005, 31. jaanuar 2005, millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate teravilja- ja riisitoodete suhtes kohaldatavate toetuste määrad .....	18

Komisjoni määrus (EÜ) nr 167/2005, 31. jaanuar 2005, millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate suhkrusektori teatavate toodete suhtes kohaldatavad toetusemäärad	22
Komisjoni määrus (EÜ) nr 168/2005, 31. jaanuar 2005, millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate munade ja munarebude suhtes kohaldatavad toetusemäärad	24
Komisjoni määrus (EÜ) nr 169/2005, 31. jaanuar 2005, millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate piimasaaduste suhtes kohaldatavad toetusemäärad	26
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 170/2005, 31. jaanuar 2005, millega määratakse kindlaks tootmis- toetus töötlemiseks ettenähtud tomatitele turustusaastal 2005/2006	29
★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 171/2005, 31. jaanuar 2005, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2193/2003, millega kehtestatakse täiendavad tollimaksud teatavatele Ameerika Ühendriiki- dest pärinevatele toodetele, ning peatatakse nimetatud määruse kohaldamine	31

---

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

**Komisjon**

2005/70/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 25. jaanuar 2005, millega pädeva asutuse määramise ja veterinaarsertifikaadi näidise osas muudetakse otsust 98/695/EÜ, millega kehtestatakse Mehhikost pärit kalandus- ja akvakultuuritoodete impordi eritingimused (teatavaks tehtud numbri K(2004) 4564 all) <sup>(1)</sup>

2005/71/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 26. jaanuar 2005, millega muudetakse Antigua ja Barbuda, Hongkongi, El Salvadori ja Slovakkia osas otsust 97/296/EÜ, milles koostatakse loetelu kolmandate riikide kohta, millest on lubatud impordida inimtoiduks ettenähtud kalatooteid (teatavaks tehtud numbri K(2004) 4608 all) <sup>(1)</sup>

2005/72/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 28. jaanuar 2005, millega kehtestatakse Antiguast ja Barbudast pärit kalandus- toodete impordi eritingimused (teatavaks tehtud numbri K(2004) 4609 all) <sup>(1)</sup>

2005/73/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 28. jaanuar 2005, millega sätestatakse Hongkongist pärit kalatoodete impordi eritingimused (teatavaks tehtud numbri K(2004) 4612 all) <sup>(1)</sup>

2005/74/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 27. jaanuar 2005, millega sätestatakse El Salvadorist pärit kalatoodete impordi eritingimused (teatavaks tehtud numbri K(2004) 4613 all) <sup>(1)</sup>



<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

- ★ Komisjoni 28. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 2258/2004 (millega kinnitatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 I lisas loetletud kalatoodete ühenduse kõrvaldamis- ja müügihinnad 2005. kalandusaastaks) parandus (ELT L 389, 30.12.2004) ..... 64
- ★ Komisjoni 28. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 2259/2004 (millega kinnitatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 II lisas loetletud kalatoodete ühenduse kõrvaldamis- ja müügihinnad 2005. kalandusaastaks) parandus (ELT L 389, 30.12.2004) ..... 64

## I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 157/2005,****31. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta,<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo- ruse tule- mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi- misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava- hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi- väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*

*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1947/2002 (EÜT L 299, 1.11.2002, lk 17).

## LISA

Komisjoni 31. jaanuari 2005. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	105,5
	204	75,1
	212	176,1
	624	163,5
	999	130,1
0707 00 05	052	157,0
	999	157,0
0709 90 70	052	183,9
	204	226,7
	624	56,7
	999	155,8
0805 10 20	052	43,6
	204	44,5
	212	59,6
	220	37,2
	421	38,1
	448	35,4
	624	44,6
	999	43,3
0805 20 10	204	62,8
	624	75,9
	999	69,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,9
	204	87,2
	400	78,4
	464	138,7
	624	68,3
	662	36,0
	999	78,4
0805 50 10	052	63,4
	999	63,4
0808 10 80	400	89,6
	404	83,0
	720	61,8
	999	78,1
0808 20 50	388	83,2
	400	89,3
	528	79,2
	720	36,8
	999	72,1

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 158/2005,****31. jaanuar 2005,****millega määratakse teravilja ning nisu- ja rukki jahu ning nisu- ja rukkitangude eksporditoetused**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. september 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 13 nähakse ette, et nimetatud määruse artiklis 1 loetletud toodete maailmaturul kehtivate hindade või noteeringute ja ühenduses kehtivate hindade vahe võib katta eksporditoetuse abil.
- (2) Toetused tuleb määrata, võttes arvesse komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95 (millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 2,
- (3) Nisu- ja rukkipüüli, -tangude ja -jahu puhul tuleb nendele toodetele kohaldatava toetuse arvutamisel võtta arvesse kõnealuste toodete valmistamiseks vajamineva teravilja kogust. Need kogused on kinnitatud määrusega (EÜ) nr 1501/95.

- (4) Maailmaturu olukord või konkreetsed nõuded teatavatel turgudel võivad tingida teatavate toodete toetuste diferentseerimise vastavalt sihtkohale.
- (5) Toetus tuleb kinnitada üks kord kuus. Seda võib vahepeal muuta.
- (6) Üksikasjalike eeskirjade kohaldamisest teraviljaturu praeguses olukorras ja eriti nende toodete ühenduse ja maailmaturu noteeringute ja hindade suhtes tuleneb, et toetused peavad olema sellised, nagu on sätestatud käesoleva määruse lisas.
- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 1 punktides a, b ja c nimetatud töötlemata kujul eksporditavate toodete, välja arvatud linnaste, eksporditoetused on kindlaks määratud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

<sup>(2)</sup> EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1431/2003 (ELT L 203, 12.8.2003, lk 16).

## LISA

**Komisjoni 31. jaanuari 2005. aasta määrusele, millega määratakse teravilja ning nisu- ja rukkipüüli, -tangude ja -jahu eksporditoetused**

Tootekood	Sihtkoht	Möödühik	Toetuste summa	Tootekood	Sihtkoht	Möödühik	Toetuste summa
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	A00	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	A00	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	A00	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	A00	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	A00	EUR/t	0				

NB: Nii tootekoodid kui A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 159/2005,****31. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse teraviljatoetuse korrigeeriv summa**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 15 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 14 lõikega 2 nähakse ette, et eksporditoetust, mis on kohaldatav teravilja suhtes kuupäeval, mil tehakse ekspordilitsentsi taotlus, tuleb taotluse alusel kohaldada sellise ekspordi suhtes, mis toimub ekspordilitsentsi kehtivuse ajal. Sellisel juhul võib toetust korrigeerida.
- (2) Komisjoni 29. juuni 1995. aasta määrusega (EÜ) nr 1501/95, millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad, <sup>(2)</sup> lubatakse kehtestada määruse (EMÜ) nr 1776/92 <sup>(3)</sup> artikli 1 lõikes 1 punktis c nimetatud toodete toetuse korrigeeriv summa. See korrigeeriv summa tuleb välja arvestada määruses (EÜ) nr 1501/95 sätestatud tegureid arvesse võttes.

- (3) Maailmaturu olukorra või teatavate turgude erinõuete tõttu võib osutuda vajalikuks korrigeerivat summat vastavalt sihtkohale muuta.
- (4) Korrigeeriv summa tuleb kinnitada toetusega samal ajal ja samas korras. Korrigeerivat summat võib vahepeal muuta.
- (5) Eespool nimetatud sätete kohaldamine nõuab, et korrigeeriv summa kehtestatakse kooskõlas käesoleva määruse lisaga.
- (6) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 1 lõike 1 punktides a, b ja c osutatud ekspordiar artiklite (välja arvatud linnaste), eksporditoetuste suhtes kohaldatav korrigeeriv summa on esitatud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

<sup>(2)</sup> EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1431/2003 (ELT L 203, 12.8.2003, lk 16).

<sup>(3)</sup> EÜT L 181, 1.7.1992, lk 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1104/2003 (ELT L 158, 27.6.2003, lk 1).



## LISA

## komisjoni 31. jaanuari 2005. aasta määrusele, millega kehtestatakse teraviljatoetuse korrigeeriv summa

(EUR/t)

Tootekood	Sihtkoht	Käesolev 2	1. ajavahemik 3	2. ajavahemik 4	3. ajavahemik 5	4. ajavahemik 6	5. ajavahemik 7	6. ajavahemik 8
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Nii tootekoodid kui A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).  
Numbrilised sihtkohakoodid on kindlaks määratud määruses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 160/2005,**  
**31. jaanuar 2005,**  
**millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetused**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 13 nähakse ette, et nimetatud määruse artiklis 1 loetletud toodete puhul võib noteeringute või maailmaturuhindade ja ühenduse hindade vahe katta eksporditoetusega.
- (2) Eksporditoetused määratakse kindlaks, arvestades komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95 (millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksik- asjalikud rakenduseeskirjad), <sup>(2)</sup> artiklis 1 osutatud tegureid.
- (3) Linnaste puhul kohaldatav eksporditoetus tuleb arvutada arvestades teraviljakogust, mis on vajalik asjaomaste toodete tootmiseks. Need kogused on kindlaks määratud määrusega (EÜ) nr 1501/95.

- (4) Maailmaturu olukord või teatavate turgude erinõudmised võivad tekitada vajaduse teatavate toodete eksporditoetusi muuta olenevalt nende sihtkohast.
- (5) Toetus määratakse kindlaks üks kord kuus. Kindlaksmääramiste vahelisel ajal võib seda muuta.
- (6) Kui neid eeskirju kohaldatakse teraviljaturu tegeliku olukorra suhtes ja eriti nende toodete noteeringute ja hindade suhtes ühenduses ja maailmaturul, tuleks eksporditoetus määrata lisas esitatud kujul.
- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 1 lõike 1 punktis c osutatud eksporditoetused on kindlaks määratud lisas esitatud summade ulatuses.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

<sup>(2)</sup> EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1431/2003 (ELT L 203, 12.8.2003, lk 16).

## LISA

**Komisjoni 31. jaanuari 2005. aasta määrusele, millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetused**

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetuse summa
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Numbriks määratud sihtkohakoodid on kindlaks määratud määrusega (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 161/2005,****31. jaanuar 2005,****millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetuse suhtes kohaldatav korrigeeriv summa**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 15 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 14 lõikes 2 on sätestatud, et ekspordilitsentsi taotluse esitamise kuupäeval jõus olnud teravilja eksporditoetust tuleb taotluse korral kohaldada ekspordilitsentsi kehtivusajal toimuva ekspordi suhtes. Sel juhul kohaldatakse toetuse suhtes korrigeerivat summat.
- (2) Komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95 alusel, millega on sätestatud eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad, <sup>(2)</sup> võib kindlaks määrata

määruse (EMÜ) nr 1766/92 <sup>(3)</sup> artikli 1 lõike 1 punktis c osutatud linnaste korrigeeriva summa. Korrigeeriv summa tuleb arvutada võttes arvesse määruse (EÜ) nr 1501/95 artiklis 1 osutatud tegureid.

- (3) Eespool esitatud sätete kohaldamisest tuleneb, et korrigeeriv summa tuleb kindlaks määrata vastavalt käesoleva määruse lisale.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 15 lõikes 3 osutatud korrigeeriv summa, mida kohaldatakse linnaste puhul eelnevalt kindlaksmääratud eksporditoetuste suhtes, on esitatud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.<sup>(2)</sup> EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1431/2003 (ELT L 203, 12.8.2003, lk 16).<sup>(3)</sup> EÜT L 181, 1.7.1992, lk 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1104/2003 (ELT L 158, 27.6.2003, lk 1).

## LISA

**Komisjoni 31. jaanuari 2005. aasta määrusele, millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetuse korrigeeriv summa**

(EUR/t)

Tootekood	Sihtkoht	Käibiv 2	1. ajava- hemik 3	2. ajava- hemik 4	3. ajava- hemik 5	4. ajava- hemik 6	5. ajava- hemik 7
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Tootekood	Sihtkoht	6. ajava- hemik 8	7. ajava- hemik 9	8. ajava- hemik 10	9. ajava- hemik 11	10. ajava- hemik 12	11. ajava- hemik 1
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Numbrilised sihtkohakoodid on kindlaks määratud määrusega (EÜ) nr 2081/2003 (EÜT L 313, 28.11.2003, lk 11).

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 162/2005,****31. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse toetused teravilja- ja riisisektori toodetele, mida tarnitakse ühenduse ja riiklike toiduabiprogrammide raames**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. september 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõike 3 kolmandat lõiku,võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 3072/95 riisituru ühise korralduse kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 21. oktoobri 1974. aasta määruse (EMÜ) nr 2681/74 (toiduabiks ette nähtud põllumajandussaaduste ja -toodete tarnimisega seotud kulutuste ühendusepoolse rahastamise kohta) <sup>(3)</sup> artiklis 2 on sätestatud, et kulutuste osa, mis vastab ühenduse eeskirjade kohaselt kindlaks määratud eksporditoetustele, kaetakse Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi tagatisrahastust.
- (2) Ühenduse toiduabiprogrammide eelarve koostamise ja haldamise lihtsustamiseks ning selleks et võimaldada liikmesriikidel teada saada ühenduse osalemise ulatust riiklike toiduabiprogrammide finantseerimisel, tuleb kindlaks määrata nende tegevuste jaoks antavate toetuste määr.

(3) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 13 ja määruse (EÜ) nr 3072/95 artikliga 13 ette nähtud eksporditoetuste üldsätteid ja rakenduseeskirju kohaldatakse *mutatis mutandis* eespool nimetatud toimingute suhtes.

(4) Erikriteeriumid, mida tuleb arvesse võtta riisi eksporditoetuse arvutamisel, on määratletud määruse (EÜ) nr 3072/95 artiklis 13.

(5) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Rahvusvaheliste konventsioonide või teiste abiprogrammide raames ettenähtud ühenduse ja siseriikliku toiduabialase tegevuse ja ühenduse teiste mittetulunduslike varustamistegevuste puhul kohaldatakse teravilja- ja riisisektori toodete suhtes toetusi, mis on kindlaks määratud vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

<sup>(2)</sup> EÜT L 329, 30.12.1995, lk 18. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 411/2002 (EÜT L 62, 5.3.2002, lk 27).

<sup>(3)</sup> EÜT L 288, 25.10.1974, lk 1.

## LISA

**Komisjoni 31. jaanuari 2005. aasta määrusele, millega kehtestatakse toetused teravilja- ja riisisektori toodetele, mida tarnitakse ühenduse ja riiklike toiduabiprogrammide raames**

<i>(EUR/t)</i>	
Tootekood	Toetuse summa
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	52,47
1102 20 10 9400	44,98
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	67,46
1104 12 90 9100	0,00

NB: Tootekoodid on sätestatud muudetud komisjoni määruses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 163/2005,****31. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse keemiatööstuses kasutatava valge suhkru tootmistoetus ajavahemikuks  
1.–28. veebruar 2005**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1260/2001 suhkruturu ühise korralduse kohta,<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 7 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 7 lõikele 3 võib eksporditoetusi anda kõnealuse määruse artikli 1 lõike 1 punktides a ja f loetletud toodetele ning kõnealuse lõike punktis d loetletud siirupitele ja CN-koodi 1702 50 00 alla kuuluvale keemiliselt puhtale fruktoosile (levuloos) vahetootena, kui need on mõnes asutamislepingu artikli 23 lõikes 2 osutatud olukorras ja neid kasutatakse teatavate keemiatööstustoodete valmistamisel.
- (2) Komisjoni 27. juuni 2001. aasta määruses (EÜ) nr 1265/2001, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1260/2001 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses tootmistoetuse andmisega teatavate keemiatöös-

tuses kasutatavate suhkrutoodete eest,<sup>(2)</sup> on sätestatud, et need toetused määratakse kindlaks valge suhkru tootmistoetusest lähtudes.

- (3) Määruse (EÜ) nr 1265/2001 artiklis 9 on sätestatud, et valge suhkru tootmistoetus tuleb kehtestada kord kuus alates iga kuu esimesest päevast.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas suhkruturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1265/2001 artiklis 4 osutatud valge suhkru tootmistoetus ajavahemikul 1.–28. veebruar 2005 on 38,519 EUR/100 kg netomassi kohta.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 39/2004 (ELT L 6, 10.1.2004, lk 16).

<sup>(2)</sup> EÜT L 178, 30.6.2001, lk 63.



**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 164/2005,**  
**31. jaanuar 2005,**  
**millega kehtestatakse toorpuuvilla maailmaturuhind**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Kreeka ühinemisaktile lisatud protokolli nr 4 puuvilla kohta, viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1050/2001,<sup>(1)</sup>

võttes arvesse nõukogu 22. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1051/2001 puuvilla tootmistoetuse kohta,<sup>(2)</sup> eriti selle artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1051/2001 artiklile 4 tuleb toorpuuvilla maailmaturuhind määrata korrapäraselt kindlaks, lähtudes puuvillakiu hinnast maailmaturul ja võttes arvesse varasemat suhet puuvillakiu maailmaturuhinna ja toorpuuvilla arvatud maailmaturuhinna vahel. See varasem suhe on kehtestatud komisjoni 2. augusti 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1591/2001,<sup>(3)</sup> (millega sätestatakse puuvilla toetuskava üksikasjalikud rakendus-eeskirjad) artikli 2 lõikes 2. Kui maailmaturuhinda ei saa nii kindlaks määrata, kehtestatakse hind viimati kindlaks määratud hinna alusel.
- (2) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1051/2001 artiklile 5 määratakse toorpuuvilla maailmaturuhind kindlaks eriomaduste ja toote osas ja võttes arvesse kõige soodsamaid pakku-

misi ja noteeringuid maailmaturul nende hulgast, mida peetakse tõelisele turusuundumusele kõige tüüpilisemaks. Selleks arvutatakse ühel või mitmel Euroopa börsil tehtud pakkumiste ja noteeringute keskmine toote puhul, mis on tarnitud ühenduse sadamasse CIF-saadetisena ja on pärit eri tarnijariikidest, mida peetakse rahvusvahelisele kaubandusele kõige tüüpilisemateks. On olemas siiski säte puuvillakiu maailmaturuhinna kindlaksmääramise kriteeriumide kohandamiseks, et kajastada tarnitud tootest ning asjaomastest pakkumistest ja noteeringutest tingitud erinevusi. Kohandused on määratletud määruse (EÜ) nr 1591/2001 artikli 3 lõikes 2.

- (3) Eespool nimetatud kriteeriumide kohaldamise tulemusel saadakse allpool kindlaks määratud toorpuuvilla maailmaturuhind,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1051/2001 artiklis 4 osutatud toorpuuvilla maailmaturuhinnaks kehtestatakse 17,560 EUR/100 kg kohta.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*

*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> EÜT L 148, 1.6.2001, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 148, 1.6.2001, lk 3.

<sup>(3)</sup> EÜT L 210, 3.8.2001, lk 10. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1486/2002 (EÜT L 223, 20.8.2002, lk 3).

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 165/2005,****31. jaanuar 2005,****millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 1. veebruar 2005**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta,<sup>(1)</sup>võttes arvesse komisjoni 28. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1249/96, millega kehtestati nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teraviljasektori imporditollimaksude osas,<sup>(2)</sup> eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 10 nähakse ette, et nimetatud määruse artiklis 1 osutatud toodete impordil kohaldatakse ühise tollitariifistikuga kehtestatud tollimaksumäärasid. Siiski on nimetatud artikli lõikes 2 osutatud toodete imporditollimaks võrdne kõnealuste toodete impordimise ajal kehtiva sekkumishinnaga, mida on suurendatud 55% võrra ja vähendatud asjaomase partii CIF-impordihinna võrra. See maks ei tohi siiski ületada tollitariifistiku tollimaksumäära.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõike 3 alusel arvutatakse CIF-impordihinnad kõnesoleva toote maailmaturu tüüpilise hinna põhjal.

- (3) Määrusega (EÜ) nr 1249/96 kehtestati määruse (EÜ) nr 1784/2003 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teraviljasektori imporditollimaksude osas.
- (4) Imporditollimakse kohaldatakse kuni uute tollimaksude kindlaksmääramise ja jõustumiseni.
- (5) Imporditollimaksude korra normaalse toimimise võimaldamiseks tuleks võtta tollimaksu arvutamisel aluseks võrdlusperioodi tüüpilist turukurssi.
- (6) Määruse (EÜ) nr 1249/96 kohaldamisel määratakse imporditollimaksud kindlaks vastavalt käesoleva määruse lisale,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 osutatud teraviljasektori imporditollimaksud määratakse käesoleva määruse I lisas kindlaks II lisas esitatud informatsiooni alusel.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*

*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

<sup>(2)</sup> EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1110/2003 (ELT L 158, 27.6.2003, lk 12).

## I LISA

**Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 loetletud toodete imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates  
1 veebruari 2005**

CN-kood	Kirjeldus	Imporditollimaks <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	6,58
1001 90 91	Pehme nisu seeme	0,00
ex 1001 90 99	Pehme nisu, kõrge kvaliteediga, v.a külviks	0,00
1002 00 00	Rukis	38,38
1005 10 90	Mais, külviks, v.a hübriidmais	56,23
1005 90 00	Mais, v.a külviks <sup>(2)</sup>	56,23
1007 00 90	Terasorgo, v.a hübriidkülviseeme	38,38

<sup>(1)</sup> Kaupade puhul, mis jõuavad ühendusse Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõige 4), võib importija taotleda imporditollimaksu vähendamist:

— 3 EUR/t kohta, kui lossimissadam asub Vahemere ääres, või

— 2 EUR/t kohta, kui lossimissadam asub Iirimaa, Ühendkuningriigis, Taanis, Rootsis, Eestis, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes või Pürenee poolsaarel Atlandi ookeani poolsetel rannikul.

<sup>(2)</sup> Importija võib taotleda ühtset imporditollimaksu vähendamist 24 EUR/t kohta, kui on täidetud määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 5 kehtestatud tingimused.

## II LISA

**Imporditollimaksude arvutamisel kasutatavad tegurid**

ajavahemikul 14.1.2005–28.1.2005

1. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 2 viidatud keskmised:

Börsinoteering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Toode (valguprotsent 12 % niiskusesisalduse juures)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	keskmine kvaliteet (*)	madal kvaliteet (**)	US oder 2
Noteering (EUR/t)	110,53 (***)	59,58	154,48	144,48	124,48	92,18
Lahe lisatasu (EUR/t)	39,44	14,74	—			—
Suure järvestu lisatasu (EUR/t)	—	—	—			—

(\*) Negatiivne lisatasu 10 EUR/t kohta (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(\*\*) Negatiivne lisatasu 30 EUR/t kohta (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(\*\*\*) Positiivne lisatasu 14 EUR/t kohta inkorporeeritud (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

2. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 2 viidatud keskmised:

Last/veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 29,32 EUR/t; Suur järvestu–Rotterdam: — EUR/t.

3. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõike 2 kolmandas lõigus osutatud subsiidiumid: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 166/2005,****31. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate teravilja- ja riisitoodete suhtes kohaldatavate toetuste määrad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 3,võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1785/2003 riisituru ühise korralduse kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 14 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 13 lõikega 1 ja määruse (EÜ) nr 1785/2003 artikli 14 lõikega 1 nähakse ette, et kõnealuste määruste artiklis 1 loetletud toodete maailmaturul ja ühenduses noteeritud hindade vahe võib katta eksporditoetuse abil.
- (2) Komisjoni 13. juuli 2000. aasta määruses (EÜ) 1520/2000, milles sätestatakse teatavate asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ja -toodete eksporditoetuste andmise süsteemi ühised rakenduseeskirjad ning nende toetussummade kinnitamise kriteeriumid, <sup>(3)</sup> määratakse kindlaks tooted, mille suhtes tuleks kehtestada toetusemäär, mida kohaldatakse juhul, kui neid tooteid eksporditakse määruse (EÜ) nr 1784/2003 III lisas või määruse (EÜ) nr 1785/2003 IV lisas loetletud kaupadena.
- (3) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1520/2000 artikli 4 lõike 1 esimese lõiguga tuleks toetusemäär iga kõnealuse põhisaaduse 100 kg kohta kehtestada igal kuul.
- (4) Kõrgete toetusemäärade eelkinnitamine võib seada ohtu kohustused, mis on võetud seoses asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ekspordiks antavate toetustega. Seetõttu on vaja sellistes olukordades tarvitusele võtta ettevaatusabinõud, mis siiski ei takistaks pikaajaliste lepingute sõlmimist. Abinõu, mis võimaldab ühildada neid eri eesmärke, on kehtestada toetuste eelkinnitamise puhuks toetuse erimäär.

- (5) Arvestades Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelist kokkulepet makarontoodete ekspordi kohta Ameerika Ühendriikidest, mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega 87/482/EMÜ, <sup>(4)</sup> on vaja CN-koodide 1902 11 00 ja 1902 19 alla kuuluvatelt kaupadelt maks-tavad toetused sihtkoha järgi diferentseerida.
- (6) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1520/2000 artikli 4 lõigetega 3 ja 5 tuleb kohaldatavat tootmistoetust arvestades kehtestada kõnealuse põhisaaduse suhtes komisjoni viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1722/93 <sup>(5)</sup> vastav vähendatud eksporditoetuse määr, mida kohaldatakse kauba eeldatava valmistamisperioodi jooksul.
- (7) Piiritusjookide hindu peetakse vähem sõltuvaks nende valmistamiseks kasutatava teravilja hinnast. Ühendkuningriigi, Iirimaa ja Taani ühinemisakti protokolliga nr 19 nähakse siiski ette vajalike meetmete vastuvõtmine soodustamiseks ühenduse teravilja kasutamist teraviljadest saadud piiritusjookide valmistamiseks. Seetõttu on vaja kohandada piiritusjookidena eksporditava teravilja suhtes kohaldatava toetuse määra.
- (8) Teraviljaturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1520/2000 A lisas ja määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklis 1 või määruse (EÜ) nr 1785/2003 artikli 1 lõikes 1 loetletud ning vastavalt kas määruse (EÜ) nr 1784/2003 III lisas või määruse (EÜ) nr 1785/2003 IV lisas loetletud kaupadena eksporditud põhisaaduste suhtes kohaldatava toetuse määrad kehtestatakse nii, nagu sätestatud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruar 2005.

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.<sup>(2)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 96.<sup>(3)</sup> EÜT L 177, 15.7.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 886/2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 14).<sup>(4)</sup> EÜT L 275, 29.9.1987, lk 36.<sup>(5)</sup> EÜT L 159, 1.7.1993, lk 112. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1548/2004 (ELT L 280, 31.8.2004, lk 11).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*  
*asepresident*  
Günter VERHEUGEN

---

## LISA

**Asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate teravilja- ja riisitoodete suhtes alates  
31. jaanuari 2005 kohaldatavad toetusemäärad (\*)**

(EUR/100 kg)

CN-kood	Toote kirjeldus (1)	Toetusemäär põhisaaduse 100 kg kohta	
		Toetuse eelkinnituse puhul	Muudel juhtudel
1001 10 00	Kõva nisu – ekspordimisel Ameerika Ühendriikidesse CN-koodide 1902 11 ja 1902 19 alla kuuluvate kaupadena – muudel juhtudel	—	—
1001 90 99	Harilik nisu ja meslin – ekspordimisel Ameerika Ühendriikidesse CN-koodide 1902 11 ja 1902 19 alla kuuluvate kaupadena – muudel juhtudel – – määruse (EÜ) nr 1520/2000 artikli 4 lõike 5 kohaldamisel (2) – – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena (3) – – muudel juhtudel	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rukis	—	—
1003 00 90	Oder – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena (3) – muudel juhtudel	— —	— —
1004 00 00	Kaer	—	—
1005 90 00	Mais, mida eksporditakse: – tärglisena: – – määruse (EÜ) nr 1520/2000 artikli 4 lõike 5 kohaldamisel (2) – – alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena (3) – – muudel juhtudel – CN-koodide 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 alla kuuluv gliükoos, gliükooisüürup, maltodekstriin ja maltodekstriinisiirup (4) – – määruse (EÜ) nr 1520/2000 artikli 4 lõike 5 kohaldamisel (2) – – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena (3) – – muudel juhtudel – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena (3) – muudel juhtudel (sealhulgas töötlemata toodete eksport) CN-koodi 1108 13 00 alla kuuluv kartulitärklis, mis on samalaadne töödeldud maisist saadud tootega: – määruse (EÜ) nr 1520/2000 artikli 4 lõike 5 kohaldamisel (2) – ekspordimisel alamrubriiki 2208 kuuluvate kaupadena (3) – muudel juhtudel	3,748 0,751 3,748  2,811 0,563 2,811 0,751 3,748  3,379 0,751 3,748	3,748 0,751 3,748  2,811 0,563 2,811 0,751 3,748  3,379 0,751 3,748

(\*) Käesolevas lisa sätestatud määrasid ei kohaldata alates 1. oktoobrist 2004 Bulgaariase eksporditavate kaupade suhtes ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni 22. juuli 1972. aasta lepingu protokoll nr 2 I ja II tabelis loetletud, alates 1. veebruarist 2005 Šveitsi Konföderatsiooni või Liechtensteini eksporditavate kaupade suhtes.

(EUR/100 kg)

CN-kood	Toote kirjeldus <sup>(1)</sup>	Toetusemäär põhisaaduse 100 kg kohta	
		Toetuse eelkinnituse puhul	Muudel juhtudel
ex 1006 30	Täielikult kroovitud riis: – ümarateraline – keskmiseteraline – pikateraline	— — —	— — —
1006 40 00	Purustatud riis	—	—
1007 00 90	Terasorgo seemneks, välja arvatud hübriid	—	—

<sup>(1)</sup> Põhisaaduse ja/või samalaadsete toodete töötlemisel saadud põllumajandussaaduste puhul kohaldatakse komisjoni määruse (EÜ) nr 1520/2000 E lisas sätestatud koefitsiente (EÜT L 177, 15.7.2000, lk 1).

<sup>(2)</sup> Asjaomased kaubad kuuluvad CN-koodi 3505 10 50 alla.

<sup>(3)</sup> Määruse (EÜ) nr 1784/2003 III lisas loetletud või määruse (EMÜ) nr 2825/93 artiklis 2 osutatud kaubad (EÜT L 258, 16.10.1993, lk 6).

<sup>(4)</sup> CN-koodide NC 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 alla kuuluvatest, glükoosi- ja fruktoosiirupi segamisel saadud siirupitest võib eksporditoetust anda üksnes glükoosiirupitele.



**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 167/2005,****31. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate suhkrusektori teatavate toodete suhtes kohaldatavad toetusemäärad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1260/2001 suhkruturu ühise korralduse kohta,<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 27 lõike 5 punkti a ja lõiget 15,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 27 lõigetega 1 ja 2 nähakse ette, et nimetatud määruse artikli 1 lõike 1 punktides a, c, d, f, g ja h loetletud toodete rahvusvahelises kaubanduses ja ühenduses kehtiva hinna vahe võib katta eksporditoetuse abil, kui neid kaupu eksporditakse nimetatud määruse V lisas loetletud kaupadena. Komisjoni 13. juuli 2000. aasta määruses (EÜ) nr 1520/2000, milles sätestatakse teatavate asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ja -toodete eksporditoetuste andmise ühised rakenduseeskirjad ning nende toetussummade kinnitamise kriteeriumid,<sup>(2)</sup> määratakse kindlaks tooted, mille suhtes tuleks kehtestada toetusemäär, mida kohaldatakse juhul, kui neid tooteid eksporditakse määruse (EÜ) nr 1260/2001 I lisas loetletud kaupadena.
- (2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1520/2000 artikli 4 lõikega 1 tuleks toetusemäär iga kõnealuse põhisaaduse 100 kg kohta kehtestada igal kuul.

- (3) Määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 27 lõikega 3 nähakse ette, et kaubas sisalduva toote eksporditoetus ei tohi ületada toetust, mida kohaldatakse nimetatud toote ekspordimise korral edasise töötlemiseta.
- (4) Käesoleva määruse kohaselt kehtestatavad toetusemäärad võib kinnitada eelnevalt, kuna turuolukorda järgmise paari kuu jooksul ei ole võimalik praegu kindlaks teha.
- (5) Kõrgete toetusemäärade eelkinnitamine võib seada ohtu kohustused, mis on võetud seoses asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ekspordiks antavate toetustega. Seetõttu on vaja sellistes olukordades tarvitusele võtta ettevaatusabinõud, mis siiski ei takistaks pikaajaliste lepingute sõlmimist. Abinõu, mis võimaldab ühildada neid eri eesmärgi, on kehtestada toetuste eelkinnitamise puhuks toetuse erimäär.
- (6) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas suhkruturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1520/2000 A lisas ja määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 1 lõigetes 1 ja 2 loetletud ning määruse (EÜ) nr 1260/2001 V lisas loetletud kaupadena eksporditavate põhisaaduste suhtes kohaldatavad toetusemäärad on sätestatud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

Komisjoni nimel  
asepresident  
Günter VERHEUGEN

<sup>(1)</sup> EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 39/2004 (ELT L 6, 10.1.2004, lk 16).

<sup>(2)</sup> EÜT L 177, 15.7.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 886/2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 14).

## LISA

**Asutamislepingu I lisa loetlemata kaupadena eksporditavate suhkrusektori teatavate toodete suhtes alates 31. jaanuari 2005 kohaldatavad toetusemäärad<sup>(1)</sup>**

CN-kood	Kirjeldus	Toetusemäär EUR/100 kg	
		Toetuse eelkinnituse puhul	Muudel juhtudel
1701 99 10	Töötlemata valge suhkur	39,76	39,76

<sup>(1)</sup> Käesolevas lisa sätestatud määrasid ei kohaldata alates 1. oktoobrist 2004 Bulgaariase eksporditavate kaupade suhtes ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni 22. juuli 1972. aasta lepingu protokoll nr 2 I ja II tabelis loetletud, alates 1. veebruarist 2005 Šveitsi Konföderatsiooni või Liechtensteini eksporditavate kaupade suhtes.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 168/2005,****31. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate munade ja munarebude suhtes kohaldatavad toetusemäärad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2771/75 munaturu ühise korralduse kohta,<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 8 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EMÜ) nr 2771/75 artikli 8 lõikega 1 nähakse ette, et nimetatud määruse artikli 1 lõikes 1 loetletud toodete rahvusvahelises kaubanduses ja ühenduses kehtiva hinna vahe võib katta eksporditoetuse abil, kui neid kaupu eksporditakse nimetatud määruse lisas loetletud kaupadena. Komisjoni 13. juuli 2000. aasta määruses (EÜ) nr 1520/2000, milles sätestatakse teatavate asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ja -toodete eksporditoetuste andmise süsteemi ühised üksikasjalikud rakenduseeskirjad ning nende toetussummade kinnitamise kriteeriumid,<sup>(2)</sup> määratakse kindlaks tooted, mille suhtes tuleks kehtestada toetusemäär, mida kohaldatakse juhul, kui neid tooteid eksporditakse määruse (EMÜ) nr 2771/75 I lisas loetletud kaupadena.

- (2) Määruse (EÜ) nr 1520/2000 artikli 4 lõike 1 kohaselt tuleks toetusemäär 100 kg kõnealuste põhisaaduste kohta kehtestada ajavahemikuks, mis võrdub ajavahemikuga, mis on ette nähtud toetuste määramiseks samade toodete ekspordimiseks töötlemata kujul.
- (3) Mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voorus sõlmitud põllumajanduslepingu artiklis 11 nähakse ette, et kaubas sisalduva toote eksporditoetus ei tohi ületada toetust, mida kohaldatakse nimetatud toote ekspordimise korral edasise töötlemiseta.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas kodulinnuliha- ja munaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1520/2000 A lisas ja määruse (EMÜ) nr 2771/75 artikli 1 lõikes 1 loetletud ning määruse (EMÜ) nr 2771/75 I lisas loetletud kaupadena eksporditavate põhisaaduste suhtes kohaldatavad toetusemäärad on sätestatud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*  
*asepresident*  
Günter VERHEUGEN

<sup>(1)</sup> EÜT L 282, 1.11.1975, lk 49. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

<sup>(2)</sup> EÜT L 177, 15.7.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 886/2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 14).

## LISA

**Asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate munade ja munarebude suhtes alates 31. jaanuari 2005 kohaldatavad toetusemäärad**

(EUR/100 kg)			
CN-kood	Kirjeldus	Sihtkoht <sup>(1)</sup>	Toetusemäär
0407 00	Linnumunad (koorega), värsked, konserveeritud või kuumtöödeldud:		
	– kodulindude munad:		
0407 00 30	– – muud:		
	a) CN-koodiga 3502 11 90 või 3502 19 90 ovoalbumiini ekspordimisel	02	6,00
		03	25,00
		04	3,00
	b) Muu kauba ekspordimisel	01	3,00
0408	Kooreta linnumunad ja munakollased, värsked, kuivatatud, vees või aurus keedetud, külmutatud või muul viisil töödeldud (suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma):		
	– rebud:		
0408 11	– – kuivatatud:		
ex 0408 11 80	– – – inimtoiduks kõlblik: magustamata	01	40,00
0408 19	– – muud:		
	– – – inimtoiduks kõlblik:		
ex 0408 19 81	– – – – vedelal kujul: magustamata	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – külmutatud: magustamata	01	20,00
	– muud:		
0408 91	– – kuivatatud:		
ex 0408 91 80	– – – inimtoiduks kõlblik: magustamata	01	75,00
0408 99	– – muud:		
ex 0408 99 80	– – – inimtoiduks kõlblik: magustamata	01	19,00

<sup>(1)</sup> Sihtkohad on järgmised:

01 kolmandad riigid, välja arvatud Bulgaaria alates 1. oktoobrist 2004. Šveitsi ja Lichtensteini puhul ei kohaldata neid määrasid Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni 22. juuli 1972. aasta lepingu protokoll nr 2 tabelites I ja II loetletud alates 1. veebruarist 2005 eksporditavate kaupade suhtes.

02 Kuveit, Bahrein, Omaan, Katar, Araabia Ühendemiraadid, Jeemen, Türgi, Hongkongi erihalduspiirkond ja Venemaa.

03 Lõuna-Korea, Jaapan, Malaisia, Tai, Taiwan ja Filipiinid.

04 Kõik sihtkohad välja arvatud Šveits ja Bulgaaria alates 1. oktoobrist 2004, ning numbrite 02 ja 03 all toodud sihtkohad.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 169/2005,****31. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate piimasaaduste suhtes kohaldatavad toetusemäärad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatoodete turu ühise korralduse kohta,<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 31 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 31 lõikes 1 on sätestatud, et kõnealuse määruse artikli 1 punktides a, b, c, d, e ja g loetletud toodete rahvusvahelises kaubanduses ja ühenduses kehtiva hinna vahe võib katta eksporditoetuse abil.
- (2) Komisjoni 13. juuli 2000. aasta määruses (EÜ) nr 1520/2000, milles sätestatakse teatavate asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ja -toodete eksporditoetuste andmise ühised rakenduseeskirjad ning nende toetussummade kinnitamise kriteeriumid<sup>(2)</sup> määratakse kindlaks tooted, mille suhtes tuleks kehtestada toetusemäär, mida kohaldatakse juhul, kui neid tooteid eksporditakse määruse (EÜ) nr 1255/1999 II lisas loetletud kaupadena.
- (3) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1520/2000 artikli 4 lõike 1 esimese lõiguga tuleks toetusemäär iga kõnealuse põhisaaduse 100 kg kohta kehtestada igal kuul.
- (4) Asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate piimasaaduste puhul võib kõrgete toetusemäärade eelkinnitamine siiski ohtu seada nende toetustega seoses võetud kohustused. Selle ohu ärahoidmiseks on vaja võtta tarvitusele asjakohased ettevaatusabinõud, kuid ilma et see takistaks pikaajaliste lepingute sõlmimist. Konkreetsete toetusmäärade kehtestamine kõnealuste toodete toetuste eelkinnitamiseks peaks võimaldama neid kaht eesmärki täita.
- (5) Määruse (EÜ) nr 1520/2000 artikli 4 lõikega 3 nähakse ette, et toetusemäär kehtestamisel tuleks vajaduse korral arvesse võtta tootmistoetusi, abi või muid samaväärse toimega meetmeid, mida kohaldatakse kõigis liikmesriikides vastavalt kõnealuste toodete turu ühist korraldust käsitlevale määrusele kõnealuse määruse A lisas loetletud põhisaaduste või samalaadsete toodete suhtes.
- (6) Määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 12 lõikes 1 sätestatakse toetuse maksmine ühenduses toodetud lõssi puhul, mis on töödeldud kaseiiniks, kui selline piim ja sellest toodetud kaseiin vastavad teatavatele tingimustele.
- (7) Komisjoni 15. detsembri 1997. aasta määruses (EÜ) nr 2571/97 või müügi kohta alandatud hindadega ning toetuse andmise kohta koore, või ja kontsentreeritud või kasutamise korral pagaritoodete, jäätise ja teiste toiduainete valmistamiseks,<sup>(3)</sup> on sätestatud, et teatavaid kaupu valmistavad tööstusettevõtted võivad saada võid ja koort alandatud hindadega.
- (8) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1520/2000 A lisas ja määruse (EÜ) nr 1255/1999 artiklis 1 loetletud ning määruse (EÜ) nr 1255/1999 II lisas loetletud kaupadena eksporditavate põhisaaduste suhtes kohaldatavad toetusemäärad kehtestatakse käesoleva määruse lisas loetletud toodete suhtes nii, nagu sätestatud kõnealuse määruse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. februaril 2005.

<sup>(1)</sup> EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).

<sup>(2)</sup> EÜT L 177, 15.7.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 886/2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 14).

<sup>(3)</sup> EÜT L 350, 20.12.1997, lk 3. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 921/2004 (ELT L 163, 30.4.2004, lk 94).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*  
*asepresident*  
Günter VERHEUGEN

---

## LISA

**Asutamislepingu I lisa loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate piimasaaduste suhtes alates 1. veebruarist 2005 kohaldatavad toetusemäärad <sup>(1)</sup>**

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kirjeldus	Toetusemäär	
		Toetuse eelkinnituse puhul	Muudel juhtudel
ex 0402 10 19	Piim pulbrina, graanulitena või muul tahkel kujul, suhkru- või muu magusainelisandita, rasvasisaldusega kuni 1,5 massiprotsenti (TR 2):		
	a) CN-koodiga 3501 kauba ekspordimisel	—	—
	b) muu kauba ekspordimisel	26,53	28,00
ex 0402 21 19	Piim pulbrina, graanulitena või muul tahkel kujul, suhkru- või muu magusainelisandita, rasvasisaldusega 26 massiprotsenti (TR 3):		
	a) sellise kauba ekspordimisel, mis sisaldab määruse (EÜ) nr 2571/97 alusel saadud alandatud hinnaga võid või koort TR 3-ga samalaadsete toodete kujul	33,12	35,31
	b) muu kauba ekspordimisel	65,70	70,00
ex 0405 10	Või, rasvasisaldusega 82 massiprotsenti (TR 6):		
	a) sellise kauba ekspordimisel, mis sisaldab määruse (EÜ) nr 2571/97 nõuetele vastavalt toodetud alandatud hinnaga võid või koort	42,55	46,00
	b) CN-koodiga 2106 90 98 kauba ekspordimisel, mis sisaldab piimarasva vähemalt 40 % massist	128,43	138,25
	c) muu kauba ekspordimisel	121,18	131,00

<sup>(1)</sup> Käesolevas lisa sätestatud määrasid ei kohaldata alates 1. oktoobrist 2004 Bulgaariase eksporditavate kaupade suhtes ning Europa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni 22. juuli 1972. aasta lepingu protokoll nr 2 I ja II tabelis loetletud, alates 1. veebruarist 2005 Šveitsi Konföderatsiooni või Liechtensteini eksporditavate kaupade suhtes.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 170/2005,****31. jaanuar 2005,****millega määratakse kindlaks tootmistoetus töötlemiseks ettenähtud tomatitele turustusaastal 2005/2006**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

2201/96 ja Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia Euroopa Liiduga ühinemist puudutava määruse (EÜ) nr 1535/2003 rakendamisel) artiklile 4. <sup>(3)</sup>

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

- (4) Toetuskavade raames töödeldud tomatite kogus, mida peab arvestama ühenduse ja siseriiklikest künnistest kinnipidamise kontrollimisel on 128 640 tonni suurem ühenduse künnisest. Seega tuleb künnise ületanud liikmesriikide puhul töödeldavate tomatite tootjatele maksavat toetussummat võrreldes määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 4 lõikega 2 vastavalt nimetatud määruse artikli 5 lõigetele 2 ja 4, aga ka määruse (EÜ) nr 416/2004 artikli 3 lõikele 2, 2005/2006. turustusaastal muuta.

võttes arvesse nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2201/96 töödeldud puu- ja köögiviljasaaduste turu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 6 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas puu- ja köögiviljatooteturu korralduskomitee arvamusega,

- (1) Komisjoni 29. augusti 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1535/2003 (millega sätestatakse määruse (EÜ) nr 2201/96 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljatoodete toetuskavaga) <sup>(2)</sup> artikli 3 lõikes 3 nähakse ette töötlemiseks ettenähtud tomatite puhul makstavate toetussummade avaldamine enne 31. jaanuari.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 2 kohaselt on toetuse suurus tomatitele turustusaastal 2005/2006:

- (2) Mis puudutab ühenduse liikmesriike 30. aprilli 2004. aasta seisuga, võetakse määruse (EÜ) nr 2201/96 artikli 5 lõikes 1 nimetatud ühenduse ja siseriiklikest künnistest kinnipidamise kontrollimisel aluseks eelneva kolme turustusaasta jooksul toetuste abil töödeldud kogused, mille kohta on kõikide kõnealuste liikmesriikide puhul olemas lõplikud andmed.
- (3) 1. mail 2004. aastal Euroopa Liiduga ühinenud liikmesriikide puhul töötlemiseks ettenähtud tomatite ühenduse ja siseriiklikest künnistest kinnipidamise kontrollimisel võetakse aluseks kogused, mille kohta on esitatud toetus- taotlused turustusaastaks 2004/2005 vastavalt 5. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ) nr 416/2004 (millega sätestatakse üleminekumeetmed nõukogu määruse (EÜ) nr

- a) Kreekas, Prantsusmaal, Portugalis, Itaalias, Tšehhi Vabariigis, Küprosel, Ungaris, Malta, Poolas ja Slovakkias 34,50 eurot tonni kohta;

- b) Hispaanias

- i) 34,50 eurot tonni kohta töötlemiseks ettenähtud kooritud tükeldamata tomatite puhul,
- ii) 31,29 eurot tonni kohta muuks töötlemiseks ettenähtud tomatite puhul.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast Euroopa Liidu Teatajas avaldamist.

<sup>(1)</sup> EÜT L 297, 21.11.1996, lk 29. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 386/2004 (ELT L 64, 2.3.2004, lk 25).

<sup>(2)</sup> ELT L 218, 30.8.2003, lk 14. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2169/2004 (ELT L 371, 18.12.2004, lk 18).

<sup>(3)</sup> ELT L 68, 6.3.2004, lk 12.



Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Mariann FISCHER BOEL

---

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 171/2005,****31. jaanuar 2005,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2193/2003, millega kehtestatakse täiendavad tollimaksud teatavatele Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele, ning peatatakse nimetatud määruse kohaldamine**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

*Artikkel 2*

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133,

1. Määruse (EÜ) nr 2193/2003, välja arvatud artikli 2 lõige 1, kohaldamist jätkatakse 1. jaanuarist 2006 või 60 päeva möödumisel sellest, kui WTO vaidluste lahendamise organ kinnitab Ameerika Ühendriikide seaduse "The Jobs Creation Act of 2004" teatavate sätete mittevastavust Ühendriikide WTO raames võetud kohustustele, olenevalt sellest, kumb tähtpäev on hilisem.

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

2. Enne eelnimetatud tähtaja lõppu avaldab komisjon *Euroopa Liidu Teatajas* teate, et selline kinnitus on antud.

ning arvestades järgmist:

*Artikkel 3*

(1) 7. mail 2003. aastal volitas Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) vaidluste lahendamise organ ühendust vastumeetmena kehtestama teatavatele Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele täiendava 100 % lise väärtuselise tollimaksu kuni 4 043 miljoni USA dollari ulatuses. Sellest tulenevalt võttis ühendus 8. detsembril 2003. aastal vastu nõukogu määruse (EÜ) nr 2193/2003, millega kehtestatakse täiendavad tollimaksud teatavatele Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele.<sup>(1)</sup>

1. Määruse (EÜ) nr 2193/2003 artikli 2 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Käesoleva määruse lisa loetletud Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele kehtestatakse 14 %line väärtuseline tollimaks lisaks tollimaksule, mida kohaldatakse vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92."

(2) Arvatakse, et pärast seaduse "The American JOBS Creation Act of 2004" vastuvõtmist tuleks täiendavate tollimaksude kohaldamine peatada ja taasjõustada alles 1. jaanuaril 2006 või 60 päeva pärast seda, kui WTO vaidluste lahendamise organ kinnitab kõnealuse seaduse teatavate aspektide mittevastavust WTO nõuetele, olenevalt sellest, kumb tähtpäev on hilisem,

2. Määruse (EÜ) nr 2193/2003 lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

*Artikkel 4*

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Välja arvatud artikkel 3, kohaldatakse seda alates 1. jaanuarist 2005.

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 2193/2003 kohaldamine peatatakse.

Artiklit 3 kohaldatakse alates kuupäevast, mil määrust (EÜ) nr 2193/2003 uuesti kohaldama hakatakse vastavalt artikli 2 lõikele 1.

<sup>(1)</sup> ELT L 328, 17.12.2003, lk 3.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

Nõukogu nimel

eesistuja

J. ASSELBORN

---

## LISA

## "LISA

Tooted, millele tuleb kohaldada täiendavaid tollimakse, identifitseeritakse kaheksakohaliste CN-koodide järgi. Kahekohalised CN jaotised esitatakse ainult teavitamise eesmärgil. Koodide kirjeldused võib leida nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta <sup>(1)</sup> I lisast.

CN grupp	Kaubagruppide kirjeldus				
1					
	0101 90 19	0106 12 00	0106 31 00	0106 39 90	
	0106 11 00	0106 19 90	0106 32 00	0106 90 00	
2					
	0203 22 11	0203 29 90	0208 30 00	0208 90 40	
	0203 29 55	0204 43 10	0208 40 90	0208 90 95	
	0203 29 59		0208 50 00	0210 19 81	
4					
		0404 10 02	0406 90 69	0408 11 80	
	0402 21 19	0406 10 20	0406 90 81	0408 91 80	
	0403 10 91	0406 20 90	0406 90 86	0409 00 00	
	0403 90 91	0406 90 21	0406 90 87	0410 00 00	
5					
	0501 00 00	0504 00 00	0505 90 00	0509 00 10	
	0502 10 00	0505 10 10	0507 90 00	0511 91 10	
	0502 90 00	0505 10 90	0508 00 00	0511 99 10	
7					
	0702 00 00	0709 40 00	0710 21 00	0710 90 00	
	0703 10 19	0709 59 10	0710 22 00	0711 40 00	0712 90 30
	0706 10 00	0709 59 90	0710 29 00	0711 59 00	0713 10 90
	0706 90 90	0709 60 10	0710 80 51	0711 90 80	0713 20 00
	0708 10 00	0709 60 99	0710 80 59	0712 31 00	0713 31 00
	0708 20 00		0710 80 85	0712 32 00	0714 10 99
	0709 20 00	0709 90 90	0710 80 95	0712 33 00	
8					
	0801 11 00	0804 30 00	0807 20 00	0811 10 11	0813 10 00
	0801 19 00	0804 40 00	0809 10 00	0811 10 90	0813 40 95
	0801 21 00		0809 20 05	0811 20 31	0813 50 99
	0801 32 00		0809 30 10	0811 90 50	
	0803 00 19		0809 30 90	0811 90 70	
	0803 00 90	0805 90 00	0809 40 05	0811 90 80	
	0804 20 90	0807 19 00	0810 40 30	0812 10 00	
10					
	1008 10 00	1008 20 00	1008 30 00		
11					
	1102 30 00	1106 20 90	1107 10 99		
	1103 20 40	1106 30 10	1108 19 90		

<sup>(1)</sup> EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1989/2004 (ELT L 344, 20.11.2004, lk 5).

CN grupp	Kaubagruppide kirjeldus				
12					
	1205 10 90	1207 99 20		1212 99 80	
	1205 90 00	1207 99 98	1211 10 00	1213 00 00	
	1207 10 90	1209 10 00	1211 20 00	1214 10 00	
	1207 20 90	1209 22 80	1211 30 00	1214 90 90	
	1207 40 90	1209 23 11	1211 40 00		
	1207 60 90	1209 26 00			
15					
	1501 00 11	1507 10 90	1513 19 30	1515 40 00	1521 10 00
	1502 00 90	1507 90 90	1513 19 99	1515 50 19	1522 00 99
	1504 10 10	1508 10 90	1514 19 90	1515 50 99	
	1504 10 99	1511 10 10	1514 99 90	1515 90 40	
	1505 00 10	1511 90 99	1515 30 10	1515 90 91	
	1505 00 90	1512 11 91	1515 30 90	1520 00 00	
16					
	1602 31 19	1604 14 11	1605 20 10	1605 40 00	
	1602 41 10	1604 14 16	1605 20 91	1605 90 30	
	1603 00 10	1604 30 10	1605 20 99		
17					
	1701 11 90	1702 40 10	1704 90 65	1704 90 81	
	1701 99 10	1702 90 99	1704 90 71	1704 90 99	
	1702 20 90	1704 10 19	1704 90 75		
19					
	1901 10 00	1902 20 99	1904 30 00	1905 31 91	1905 90 20
	1901 20 00	1902 30 10	1904 90 80	1905 31 99	1905 90 30
	1901 90 91	1902 30 90	1905 10 00	1905 32 11	1905 90 45
	1902 19 10	1904 10 10	1905 31 11	1905 32 19	
	1902 19 90	1904 10 90	1905 31 19	1905 32 99	
	1902 20 91	1904 20 99	1905 31 30	1905 90 10	
20					
	2001 10 00	2005 60 00	2007 99 39	2009 41 10	2009 80 38
	2001 90 70	2005 70 10	2007 99 93	2009 41 99	2009 80 71
	2002 10 10	2005 70 90	2009 31 11	2009 49 30	2009 80 97
	2002 10 90	2005 90 50	2009 31 19	2009 49 99	
	2003 10 30	2005 90 70	2009 31 99	2009 71 99	
	2004 10 99	2005 90 80	2009 39 31	2009 79 19	
	2005 59 00	2006 00 38	2009 39 39	2009 79 99	
21					
	2101 11 11	2102 20 11	2104 20 00	2106 90 20	
	2101 11 19	2102 30 00	2105 00 10	2106 90 59	
	2102 10 90	2103 90 10	2105 00 91		

CN grupp	Kaubagruppide kirjeldus				
23					
	2301 10 00	2305 00 00	2306 41 00	2306 60 00	
	2301 20 00		2306 49 00	2307 00 90	
	2303 10 90	2306 30 00	2306 50 00	2309 90 41	
33					
	3301 23 10	3301 29 31	3307 41 00		
34					
	3401 20 10	3406 00 11	3406 00 19	3406 00 90	
35					
	3501 10 50	3501 10 90	3501 90 90	3503 00 80	3507 10 00
41					
	4104 41 19	4106 32 10	4107 19 10	4107 99 90	4114 10 90
	4104 49 19	4106 32 90	4107 19 90	4112 00 00	4114 20 00
	4105 10 90	4107 11 19	4107 91 10	4113 10 00	4115 10 00
	4105 30 99	4107 11 90	4107 91 90	4113 20 00	4115 20 00
	4106 31 10	4107 12 19		4113 90 00	
	4106 31 90		4107 99 10	4114 10 10	
42					
	4201 00 00	4202 22 10	4202 91 80	4203 29 10	4205 00 00
	4202 11 10	4202 29 00	4202 92 11	4203 29 91	4206 10 00
	4202 11 90	4202 31 00	4202 92 15	4203 29 99	4206 90 00
	4202 12 91	4202 32 10	4202 92 98	4203 30 00	
	4202 19 90	4202 32 90	4203 10 00	4203 40 00	
	4202 21 00	4202 91 10	4203 21 00	4204 00 10	
43					
	4303 90 00				
44					
	4401 10 00	4407 10 38	4408 39 31	4411 29 90	4418 20 10
	4401 21 00	4407 10 91	4408 39 35	4412 22 10	4418 20 50
	4401 22 00	4407 24 90	4408 39 55	4412 22 91	4418 20 80
	4401 30 10	4407 26 90	4408 39 85	4412 22 99	4418 30 10
	4401 30 90	4407 29 05	4408 39 95	4412 23 00	4418 30 91
	4402 00 00	4407 29 69	4409 10 11	4412 29 20	4418 30 99
	4403 10 00	4407 29 83	4409 10 18	4412 29 80	4418 50 00
	4403 20 31	4407 29 85	4409 20 11	4412 92 10	4418 90 10
	4403 20 39	4407 29 95	4409 20 91	4412 92 91	4418 90 90
	4403 20 99	4407 91 31	4409 20 98	4412 92 99	4419 00 90
	4403 41 00	4407 92 00	4410 21 00	4412 99 20	4420 10 11
	4403 49 10	4407 99 30	4410 29 00	4412 99 80	4420 90 91
	4403 49 95	4407 99 50	4410 31 00	4414 00 10	4420 90 99
	4403 92 10	4407 99 96	4410 32 00	4414 00 90	4421 10 00
	4403 99 51	4408 10 15	4410 33 00	4415 10 90	4421 90 91
	4404 20 00	4408 31 21	4410 39 00	4415 20 20	
	4407 10 15	4408 31 25	4411 11 10	4415 20 90	
	4407 10 31	4408 31 30	4411 19 10	4418 10 50	
	4407 10 33	4408 39 21	4411 21 10	4418 10 90	

CN grupp	Kaubagruppide kirjeldus				
48					
	4801 00 00	4804 21 10	4806 10 00	4810 29 80	4816 90 00
	4802 40 10	4804 21 90	4806 20 00	4810 31 00	4818 10 90
	4802 40 90	4804 29 10	4806 40 10	4810 92 10	4818 40 11
	4802 61 80	4804 29 90	4806 40 90	4810 92 90	4818 40 13
	4803 00 10	4804 41 10	4808 10 00	4810 99 90	4818 40 19
	4804 11 90	4805 12 00	4809 20 10	4811 10 00	4820 10 10
	4804 19 11	4805 19 10	4809 20 90	4813 10 00	4820 20 00
	4804 19 15	4805 19 90	4809 90 00	4814 30 00	4820 40 10
	4804 19 19	4805 24 00	4810 14 20	4814 90 90	
	4804 19 31	4805 25 00	4810 14 80	4816 20 00	
	4804 19 90	4805 93 20	4810 19 10	4816 30 00	
49					
	4907 00 10				
52					
	5207 90 00				
54					
	5406 10 00				
57					
	5701 10 10	5702 10 00	5702 41 00	5702 92 10	5703 90 10
	5701 10 90	5702 31 10	5702 42 00	5702 92 90	5703 90 90
	5701 31 80	5702 32 10	5702 51 00	5702 99 00	5704 90 00
	5701 90 10	5702 32 90	5702 59 00	5703 10 00	5705 00 10
	5701 90 90	5702 39 00	5702 91 00	5703 20 19	5705 00 90
61					
	6101 10 90	6104 12 00	6104 49 00	6108 11 00	6114 10 00
	6101 20 10	6104 13 00	6104 51 00	6108 21 00	6115 20 19
	6101 20 90	6104 19 00	6104 52 00	6108 29 00	6115 20 90
	6101 90 10	6104 21 00	6104 53 00	6108 31 00	6115 91 00
	6101 90 90	6104 22 00	6104 59 00	6108 92 00	6116 91 00
	6102 10 10	6104 23 00	6104 61 00	6111 20 90	6116 92 00
	6102 20 90	6104 29 00	6105 90 90	6111 30 90	6117 10 00
	6103 11 00	6104 31 00	6106 20 00	6111 90 00	6117 20 00
	6103 31 00	6104 32 00	6106 90 90	6112 11 00	6117 80 10
	6103 32 00	6104 39 00	6107 12 00	6112 12 00	6117 80 90
	6103 39 00	6104 41 00	6107 19 00	6112 19 00	6117 90 00
	6103 41 00	6104 42 00	6107 21 00	6112 31 90	
	6104 11 00	6104 44 00	6107 92 00	6112 49 90	
62					
	6201 11 00	6203 29 90	6204 23 80	6206 90 10	6211 31 00
	6201 19 00	6203 31 00	6204 32 90	6206 90 90	6211 32 41
	6201 91 00	6203 32 10	6204 33 10	6207 11 00	6211 33 42
	6201 99 00	6203 32 90	6204 39 19	6207 19 00	6211 39 00
	6202 12 10	6203 33 10	6204 39 90	6207 21 00	6211 41 00
	6202 12 90	6203 33 90	6204 41 00	6207 22 00	6212 30 00
	6202 13 10	6203 41 10	6204 49 90	6207 91 00	6213 20 00
	6202 13 90	6203 41 90	6204 51 00	6208 11 00	6214 10 00
	6202 19 00	6203 42 33	6204 52 00	6208 21 00	6214 20 00
	6202 91 00	6203 42 59	6204 53 00	6208 22 00	6214 30 00
	6202 92 00	6203 43 31	6204 59 10	6208 29 00	6214 40 00
	6202 99 00	6203 49 19	6204 59 90	6208 92 00	6214 90 10
	6203 12 00	6203 49 90	6204 61 10	6208 99 00	6214 90 90
	6203 19 10	6204 11 00	6204 62 33	6209 20 00	6215 20 00
	6203 19 90	6204 12 00	6204 69 50	6209 30 00	6215 90 00
	6203 22 10	6204 13 00	6205 10 00	6209 90 00	6217 90 00
	6203 22 80	6204 19 90	6205 90 10	6210 20 00	
	6203 23 10	6204 21 00	6205 90 90	6211 11 00	
	6203 23 80	6204 22 10	6206 10 00	6211 12 00	
	6203 29 11	6204 22 80	6206 20 00	6211 20 00	

CN grupp	Kaubagruppide kirjeldus				
63					
	6301 20 90	6302 39 90	6303 11 00	6304 93 00	6306 19 00
	6301 90 90	6302 40 00	6303 12 00	6304 99 00	6306 21 00
	6302 10 00	6302 51 00	6303 91 00	6305 20 00	6306 22 00
	6302 21 00	6302 53 90	6303 92 10	6305 32 89	6306 49 00
	6302 22 90	6302 59 00	6303 92 90	6305 32 90	6306 91 00
	6302 29 90	6302 91 00	6303 99 90	6305 33 99	6306 99 00
	6302 31 00	6302 93 10	6304 19 10	6305 90 00	6309 00 00
	6302 32 10	6302 93 90	6304 19 90	6306 11 00	6310 90 00
	6302 32 90	6302 99 00	6304 92 00	6306 12 00	
64					
	6401 92 10	6402 91 00	6403 59 11	6405 20 91	6406 99 10
	6401 92 90	6402 99 31	6403 59 50	6405 20 99	
	6401 99 00	6402 99 91	6403 59 91	6406 10 11	
	6402 12 10	6403 12 00	6403 91 96	6406 10 19	
	6402 12 90	6403 20 00	6403 99 96	6406 10 90	
	6402 20 00	6403 30 00	6404 20 10	6406 20 10	
	6402 30 00	6403 40 00	6404 20 90	6406 20 90	
69					
	6902 10 00	6905 90 00	6911 90 00	6912 00 90	6914 10 00
	6902 20 91	6906 00 00	6912 00 10	6913 10 00	6914 90 10
	6904 10 00	6910 10 00	6912 00 30	6913 90 10	
	6904 90 00	6910 90 00	6912 00 50	6913 90 93	
70					
	7002 10 00		7010 90 51	7013 29 51	
	7003 19 90		7010 90 53	7013 29 59	7018 10 11
	7003 30 00	7005 30 00	7010 90 55	7013 29 91	7018 10 19
	7004 20 99	7007 19 20	7010 90 57	7013 29 99	7018 10 30
	7004 90 10		7010 90 61	7013 31 10	7018 10 51
	7004 90 92	7008 00 81	7010 90 67	7013 31 90	7018 10 59
	7004 90 98	7008 00 89	7010 90 71	7013 32 00	7018 10 90
	7005 10 25	7010 10 00	7011 20 00	7013 39 10	7018 90 90
	7005 10 30	7010 20 00	7013 10 00	7013 39 91	7019 31 00
	7005 10 80	7010 90 41	7013 21 11	7013 39 99	7019 90 30
	7005 21 30	7010 90 43	7013 21 19	7013 91 90	7020 00 30
	7005 21 80	7010 90 45	7013 21 91	7015 90 00	
		7010 90 47	7013 21 99	7016 10 00	
71					
	7101 21 00	7105 90 00	7113 20 00	7116 20 90	7118 90 00
	7101 22 00	7106 92 20	7114 19 00		
	7103 10 00	7108 13 80	7115 10 00	7117 19 99	
	7103 91 00	7110 19 80	7116 10 00	7117 90 00	
	7103 99 00	7111 00 00	7116 20 11	7118 10 10	
	7104 90 00	7113 11 00	7116 20 19	7118 10 90	



CN grupp	Kaubagruppide kirjeldus				
72					
	7202 29 10 7202 29 90 7202 30 00 7202 49 10 7202 49 50 7202 50 00 7202 60 00 7202 80 00 7202 91 00 7202 92 00 7202 93 00 7202 99 30 7202 99 80				
73					
	7302 10 21 7302 10 23 7303 00 10 7303 00 90 7304 10 10 7304 10 30 7304 39 59 7304 39 91 7304 39 93 7304 39 99 7304 49 10 7304 51 12 7304 51 91 7304 59 32 7304 59 93 7305 11 00 7305 19 00	7305 31 00 7305 39 00 7306 10 11 7306 30 21 7306 30 59 7306 30 71 7306 30 90 7306 50 99 7306 60 32 7306 60 34 7306 60 91 7306 60 99 7306 90 00 7307 23 10 7307 93 11 7307 93 19 7308 40 10	7308 90 10 7310 21 11 7310 21 91 7310 21 99 7312 10 79 7312 10 82 7312 10 84 7312 10 86 7312 10 88 7314 20 90 7314 31 00 7314 39 00 7314 41 10 7314 41 90 7315 20 00 7315 81 00 7315 82 10	7315 82 90 7316 00 00 7317 00 20 7317 00 61 7318 11 00 7318 12 90 7318 13 00 7319 10 00 7319 20 00 7320 90 10 7321 11 10 7321 12 00 7321 81 10 7321 81 90 7321 82 90 7321 83 00 7321 90 00	7322 19 00 7323 10 00 7323 91 00 7323 92 00 7323 94 10 7323 94 90 7323 99 10 7323 99 91 7324 21 00 7325 10 50 7325 10 92 7326 11 00 7326 19 10 7326 20 30
74					
	7401 10 00 7403 11 00 7403 12 00 7403 13 00 7403 19 00	7403 21 00 7403 22 00 7403 23 00 7405 00 00 7407 10 00	7407 21 10 7407 22 10 7407 22 90 7408 11 00 7408 19 90	7409 11 00 7409 21 00 7411 10 19 7411 21 90 7411 29 00	7415 21 00 7415 29 00 7418 19 00 7419 10 00 7419 91 00
76					
	7601 20 10 7601 20 99 7602 00 11 7602 00 19 7604 10 90 7604 21 00	7604 29 10 7605 11 00 7606 11 93 7606 12 10 7607 11 10	7607 19 10 7608 20 30 7608 20 91 7610 10 00 7612 10 00 7612 90 10	7614 10 00 7614 90 00 7615 11 00 7615 19 10 7615 19 90	7615 20 00
82					
	8201 10 00 8201 20 00 8201 30 00 8201 40 00 8201 50 00 8201 90 00 8202 31 00	8202 39 00 8205 10 00 8205 30 00 8205 51 00 8205 59 10 8207 40 10 8207 40 90	8207 50 30 8207 60 30 8207 80 11 8207 90 10 8210 00 00 8211 10 00 8211 91 30	8211 91 80 8211 92 00 8211 94 00 8214 10 00 8214 20 00 8215 10 20 8215 10 30	8215 20 10 8215 20 90 8215 91 00 8215 99 10 8215 99 90

CN grupp	Kaubagruppide kirjeldus				
83					
	8301 10 00	8303 00 90	8306 10 00	8309 10 00	
	8301 30 00	8305 10 00	8306 21 00	8309 90 10	
	8303 00 30	8305 90 00	8306 29 10		
84					
	8402 12 00	8419 40 00	8432 21 00	8450 11 19	8462 39 91
	8403 10 10	8419 81 91	8432 29 30	8451 21 10	8462 91 10
	8403 10 90	8419 89 27	8433 30 90	8451 30 30	8464 10 90
	8407 32 10	8420 10 10	8434 20 00	8451 40 00	8464 20 20
	8407 32 90	8420 91 10	8437 80 00	8451 80 10	8464 20 95
	8407 33 10	8421 91 30	8437 90 00	8452 10 19	8464 90 20
	8407 34 91	8422 11 00	8438 30 00	8452 10 90	8465 91 10
	8408 10 11	8422 90 10	8438 40 00	8452 21 00	8465 93 00
	8408 10 19	8423 10 10	8440 10 20	8452 29 00	8465 95 00
	8408 10 24	8423 81 10	8440 10 30	8453 10 00	8465 99 10
	8408 10 28	8423 81 30	8440 10 40	8453 20 00	8466 10 10
	8408 10 39	8423 81 50	8441 10 30	8454 30 10	8466 20 91
	8408 10 49	8423 81 90	8441 10 40	8455 10 00	8466 91 20
	8408 10 91	8423 82 10	8441 30 00	8455 22 00	8467 22 10
	8408 10 99	8423 82 90	8442 50 29	8455 30 10	8467 29 10
	8408 20 31	8424 30 05	8443 12 00	8456 30 11	8468 10 00
	8408 20 35	8424 30 90	8443 19 10	8456 30 19	8469 12 00
	8408 20 51	8424 81 91	8443 19 31	8457 30 90	8469 20 00
	8408 20 55	8425 11 90	8443 19 35	8458 19 20	8469 30 00
	8408 90 36	8425 19 91	8443 19 39	8458 19 40	8470 21 00
	8408 90 99	8426 11 00	8443 21 00	8458 19 80	8470 29 00
	8410 90 10	8426 19 00	8443 90 10	8458 91 20	8470 30 00
	8412 80 10	8426 20 00	8444 00 10	8458 91 80	8470 40 00
	8413 70 40	8426 30 00	8445 11 00	8458 99 00	8472 10 00
	8413 70 50	8426 91 10	8445 13 00	8459 10 00	8473 21 90
	8413 70 70	8426 99 90	8445 30 90	8459 21 00	8474 20 10
	8413 70 80	8427 10 10	8445 40 00	8459 31 00	8474 32 00
	8414 20 91	8427 10 90	8446 10 00	8459 39 00	8475 10 00
	8414 60 00	8427 20 11	8446 21 00	8459 40 10	8477 30 00
	8416 10 10	8427 20 19	8446 29 00	8459 40 90	8477 80 19
	8416 30 00	8427 20 90	8446 30 00	8459 51 00	8479 89 30
	8418 10 99	8428 20 30	8447 12 10	8459 59 00	8479 89 60
	8418 21 51	8428 39 91	8447 12 90	8459 61 10	8480 10 00
	8418 21 59	8428 40 00	8448 11 00	8459 69 10	8480 30 90
	8418 21 91	8428 50 00	8448 19 00	8460 29 11	8480 50 00
	8418 21 99	8428 60 00	8448 31 00	8460 29 19	8480 60 10
	8418 22 00	8428 90 79	8448 33 10	8460 31 00	8480 60 90
	8418 29 00	8429 52 10	8448 33 90	8460 39 00	8480 71 10
	8418 30 91	8430 10 00	8448 42 00	8460 90 90	8481 80 11
	8418 40 91	8430 69 00	8448 49 00	8461 30 90	8485 90 10
	8418 50 11	8431 10 00	8448 51 10	8461 40 11	
	8418 50 19	8431 39 10	8448 51 90	8461 40 71	
	8418 50 99	8432 10 10	8448 59 00	8461 50 11	
	8419 11 00	8432 10 90	8450 11 11	8461 50 19	

CN grupp	Kaubagruppide kirjeldus				
85					
	8502 20 92	8516 10 11	8519 21 00	8527 13 91	8528 12 95
	8504 34 00	8516 10 19	8519 31 00	8527 19 00	8528 12 98
	8505 30 00	8516 21 00	8519 39 00	8527 21 70	8529 90 51
	8506 10 91	8516 29 10	8519 40 00	8527 21 98	8536 61 10
	8506 10 95	8516 29 50	8519 92 00	8527 31 11	8539 32 10
	8506 30 90	8516 32 00	8519 93 39	8527 31 19	8539 32 50
	8506 40 90	8516 40 10	8519 93 89	8527 31 98	8543 40 00
	8506 60 90	8516 40 90	8519 99 12	8527 32 90	8543 89 15
	8506 80 11	8516 50 00	8520 10 00	8527 39 20	8544 59 20
	8506 80 15	8516 60 10	8520 20 00	8527 39 80	8545 19 10
	8507 30 93	8516 60 51	8520 32 11	8527 90 92	8546 20 91
	8507 40 90	8516 60 59	8520 32 19	8528 12 20	8548 10 21
	8507 90 91	8516 60 70	8520 32 30	8528 12 54	8548 10 29
	8509 10 90	8516 60 80	8520 32 99	8528 12 56	8548 10 99
	8509 40 00	8516 60 90	8520 33 11	8528 12 58	
	8509 90 90	8516 71 00	8520 33 19	8528 12 62	
	8510 10 00	8516 72 00	8520 33 90	8528 12 66	
	8512 10 00	8516 79 20	8521 10 30	8528 12 70	
	8514 20 80	8516 79 70	8522 90 93	8528 12 81	
	8515 29 10	8517 19 10	8523 20 10	8528 12 90	
	8515 39 18	8517 22 00	8525 40 19	8528 12 91	
	8515 80 91	8518 10 20	8527 12 90	8528 12 94	
95					
	9501 00 10	9503 30 30	9503 80 90	9504 90 10	9506 51 00
	9501 00 90	9503 30 90	9503 90 10		9506 59 00
	9502 10 10	9503 49 10	9503 90 32		9506 62 10
	9502 10 90	9503 49 30	9503 90 34	9505 10 10	9506 62 90
	9502 91 00	9503 49 90	9503 90 35	9505 10 90	9506 69 10
	9502 99 00	9503 50 00	9503 90 37	9505 90 00	9506 70 10
	9503 10 10	9503 60 10		9506 12 00	9506 70 30
	9503 10 90	9503 60 90		9506 19 00	9506 99 10
	9503 20 90	9503 70 00	9503 90 51	9506 40 10	9507 20 10
	9503 30 10	9503 80 10	9503 90 55	9506 40 90	9507 30 00"

## II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

## KOMISJON

## KOMISJONI OTSUS,

25. jaanuar 2005,

**millega pädeva asutuse määramise ja veterinaarsertifikaadi näidise osas muudetakse otsust 98/695/EÜ, millega kehtestatakse Mehhikost pärit kalandus- ja akvakultuuritoodete impordi eritingimused**

(teatavaks tehtud numbri K(2004) 4564 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2005/70/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuli 1991. aasta direktiivi 91/493/EMÜ, milles sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 11 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni otsuses 98/695/EÜ <sup>(2)</sup> määratakse kindlaks, et Dirección General de Control Sanitario de Productos y Servicios (DGCSPS) de la Secretaría de Salud on Mehhiko pädev asutus, kes kontrollib ja tõendab kala- ja akvakultuuritoodete vastavust direktiivi 91/493/EMÜ nõuetele.

(2) Pärast Mehhiko valitsuse ümberkorraldamist on pädev asutus muudetud asutuseks nimega Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios (CFPRS). See uus asutus on võimeline tõhusalt kontrollima kehtivate reeglite kohaldamist.

(3) CFPRS on andnud ametliku kinnituse direktiivis 91/493/EMÜ sätestatud eeskirjade järgimise kohta kala- ja akvakultuuritoodete kontrollimisel ning kõnealuses direktiivis sätestatud nõuetega samaväärsete hügieeni- nõuete täitmise kohta.

(4) Seepärast tuleks vastavalt muuta otsust 98/695/EÜ.

(5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 98/695/EÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 1

Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios (CFPRS) on Mehhiko pädev asutus, kes kontrollib ja tõendab kala- ja akvakultuuritoodete vastavust direktiivi 91/493/EMÜ nõuetele.”

<sup>(1)</sup> EÜT L 268, 24.9.1991, lk 15. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

<sup>(2)</sup> EÜT L 332, 8.12.1998, lk 9. Otsust on muudetud otsusega 2001/819/EÜ (EÜT L 307, 24.11.2001, lk 22).

2. Artikli 3 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Sertifikaatidel peab olema CFPRSi esindaja nimi, ametinimetus ja allkiri ning kõnealuse asutuse ametlik tempel, mille värv peab erinema muude kinnituste värvist.”

3. A lisa asendatakse käesoleva otsuse lisas esitatud tekstiga.

*Artikkel 2*

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 17. märtsist 2005.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 25. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*

Markos KYPRIANOU

LISA

"A LISA

## VETERINAARSERTIFIKAAT

Mehhikost pärit ja Euroopa Ühendusse eksportimiseks ettenähtud kalatoodete jaoks, v.a mis tahes kujul kahepoolmelised karploomad, okasnahksed, mantelloomad ja meriteod

Viitenumber: .....

Lähteriik: MEHHIKO

Pädev asutus: Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios (CFPRS)

## I. Kalatoodete tunnused

- Kala-/akvakultuuritoodete kirjeldus<sup>(1)</sup> .....
- liik (teaduslik nimi): .....
- toote esitus ja töötlemisviis<sup>(2)</sup> .....
- Numbriline kood (võimaluse korral): .....
- Pakendiliik: .....
- Pakkeüksuste arv: .....
- Netomass: .....
- Nõutav temperatuur ladustamisel ja transportimisel: .....

## II. Toodete päritolu

CFPRSi poolt Euroopa Ühendusse eksportimise jaoks heaks kiidetud ettevõtte (ettevõtete), kalatöötlemislaeva(de), külmhoone(te) või külmutuslaeva(de) nimi (nimed) ja ametlik loanumber (-numbrid): .....

## III. Toodete sihtkoht

Tooted saadetakse:

kust: .....  
(lähetuskoht)

kuhu: .....  
(sihtriik ja sihtkoht)

<sup>(1)</sup> Mittevajalik maha tõmmata.

<sup>(2)</sup> Elus, jahutatud, külmutatud, soolatud, suitsutatud, konserveeritud.

transpordivahend:.....

.....

Lähetaja nimi ja aadress:.....

.....

Vastuvõtja nimi ja aadress sihtkohas:.....

.....

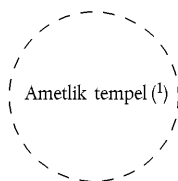
#### IV. Terviseohutuse kinnitus

— Ametlik inspektor tõendab, et eespool nimetatud kala- või akvakultuuritooted:

1. on püütud ja neid on käideldud laevade pardal vastavalt direktiivis 92/48/EMÜ sätestatud sanitaareeskirjadele;
  2. on lossitud, käideldud ning vajaduse korral pakitud, valmistatud, töödeldud, külmutatud, sulatatud ja ladustatud vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa II, III ja IV peatükis sätestatud hügieeninõuetele;
  3. on läbinud sanitaarkontrollid vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükile;
  4. on pakitud, märgistatud, ladustatud ja transporditud vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa VI, VII ja VIII peatükile;
  5. ei ole pärit mürgistest ega biotoksiine sisaldavatest liikidest;
  6. on rahuldavalt läbinud teatavate kalatoodete kategooriate puhul direktiivis 91/493/EMÜ ja selle rakendusot-sustes sätestatud organoleptilised, parasitoloogilised, keemilised ja mikrobioloogilised kontrollid.
- Allakirjutanud ametlik inspektor teatab, et ta on tutvunud direktiivide 91/493/EMÜ ja 92/48/EMÜ ning otsuse 98/695/EÜ sätetega.

.....  
(Koht)

.....  
(Kuupäev)



Ametliku inspektori allkiri <sup>(1)</sup>  
(Allakirjutanu nimi trükitähtedega, ametinimetus ja kvalifikatsioon)

<sup>(1)</sup> Templi ja allkirja värv peavad erinema sertifikaadi muude elementide värvist.

**KOMISJONI OTSUS,****26. jaanuar 2005,****millega muudetakse Antigua ja Barbuda, Hongkongi, El Salvadori ja Slovakkia osas otsust 97/296/EÜ, milles koostatakse loetelu kolmandate riikide kohta, millest on lubatud importida inimtoiduks ettenähtud kalatooteid***(teatavaks tehtud numbri K(2004) 4608 all)***(EMPs kohaldatav tekst)***(2005/71/EÜ)*

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuni 1995. aasta otsust 95/408/EÜ vaheperioodiks nende kolmandate riikide ajutiste loetelude koostamise tingimuste kohta, millest liikmesriikidel lubatakse importida teatavaid loomseid saadusi, kalastussaadusi või elusaid kahepoolmelisi karploomi (95/408/EÜ),<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 2 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 22. aprilli 1997. aasta otsuses 97/296/EÜ, milles koostatakse loetelu kolmandate riikide kohta, millest on lubatud importida inimtoiduks ettenähtud kalatooteid,<sup>(2)</sup> on loetletud riigid ja territooriumid, millest on lubatud importida inimtoiduks ettenähtud kalatooteid. Kõnealuse otsuse lisa I osas on loetletud riigid ja territooriumid, mis on hõlmatud spetsiaalse otsusega nõukogu 22. juuli 1991. aasta direktiivi 91/493/EMÜ alusel, milles sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded,<sup>(3)</sup> ning lisa II osas on loetletud riigid ja territooriumid, mis vastavad otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõikes 2 sätestatud tingimustele.
- (2) Kuna komisjoni otsustega 2005/72/EÜ,<sup>(4)</sup> 2005/73/EÜ<sup>(5)</sup> ja 2005/74/EÜ<sup>(6)</sup> nähakse ette Antigualt ja Barbudalt, Hongkongist ja El Salvadorist pärit kalatoodete impordi eritingimused, tuleks kõnealused riigid seepärast lisada otsuse 97/296/EÜ lisa I osa loetelusse.
- (3) Otsuse 97/296/EÜ lisa I osas sätestatud nimekiri hõlmab Slovakkia. Kuna see riik on nüüd liikmesriik, tuleks selle nimi kõnealusest loetelust välja jätta.

- (4) Selguse huvides tuleks kõnealused loetelud täielikult asendada.
- (5) Seepärast tuleks otsust 97/296/EÜ vastavalt muuta.
- (6) Käesolev otsus peaks jõustuma samal päeval kui Antigualt ja Barbudalt, Hongkongist ja El Salvadorist pärit kalatoodete impordi käsitlevad otsused 2005/72/EÜ, 2005/73/EÜ ja 2005/74/EÜ.
- (7) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Otsuse 97/296/EÜ lisa asendatakse käesoleva otsuse lisa esitatud tekstiga.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub alates 17. märtsist 2005.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 26. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Markos KYPRIANOU

<sup>(1)</sup> EÜT L 243, 11.10.1995, lk 17. Otsust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2004/41/EÜ (ELT L 157, 30.4.2004, lk 33; parandatud ELTs L 195, 2.6.2004, lk 12).

<sup>(2)</sup> EÜT L 122, 14.5.1997, lk 21. Otsust on viimati muudetud otsusega 2004/359/EÜ (ELT L 113, 20.4.2004, lk 45).

<sup>(3)</sup> EÜT L 268, 24.9.1991, lk 15. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003. (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

<sup>(4)</sup> Vaata käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 49.

<sup>(5)</sup> Vaata käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 54.

<sup>(6)</sup> Vaata käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 59.



LISA

"LISA

**Loetelu riikide ja territooriumide kohta, millest on lubatud importida inimtoiduks ettenähtud mis tahes kujul kalatooteid**

I. Riigid ja territooriumid, mille kohta on tehtud nõukogu direktiivil 91/493/EMÜ põhinev spetsiaalne otsus

AE – ARAABIA ÜHENDEMIRAADID  
AG – ANTIGUA JA BARBUDA  
AL – ALBAANIA  
AN – HOLLANDI ANTILLID  
AR – ARGENTINA  
AU – AUSTRAALIA  
BD – BANGLADESH  
BG – BULGAARIA  
BR – BRASILIA  
BZ – BELIZE  
CA – KANADA  
CH – ŠVEITS  
CI – CÔTE D'IVOIRE  
CL – TŠIIILI  
CN – HIINA  
CO – KOLUMBIA  
CR – COSTA RICA  
CS – SERBIA JA MONTENEGRO <sup>(1)</sup>  
CU – KUUBA  
CV – CABO VERDE  
EC – ECUADOR  
EG – EGIPTUS  
FK – FALKLANDI SAARED  
GA – GABON  
GH – GHANA  
GL – GRÖÖNIMAA  
GM – GAMBIA  
GN – GUINEA CONAKRY  
GT – GUATEMALA  
GY – GUYANA  
HK – HONGKONG  
HN – HONDURAS  
HR – HORVAATIA  
ID – INDONEESIA

<sup>(1)</sup> Välja arvatud Kosovo, nagu see on määratletud ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsiooniga nr 1244.

IN – INDIA  
IR – IRAAN  
JM – JAMAICA  
JP – JAAPAN  
KE – KENYA  
KR – LÕUNA-KOREA  
KZ – KASAHSTAN  
LK – SRI LANKA  
MA – MAROKO  
MG – MADAGASKAR  
MR – MAURITAANIA  
MU – MAURITIUS  
MV – MALDIIVID  
MX – MEHHIKO  
MY – MALAISIA  
MZ – MOSAMBIIK  
NA – NAMIBIA  
NC – UUS-KALEDOONIA  
NG – NIGEERIA  
NI – NICARAGUA  
NZ – UUS-MEREMAA  
OM – OMAAN  
PA – PANAMA  
PE – PERUU  
PG – PAAPUA UUS-GUINEA  
PH – FILIPIINID  
PF – PRANTSUSE POLÜNEESIA  
PM – SAINT-PIERRE JA MIQUELON  
PK – PAKISTAN  
RO – RUMEENIA  
RU – VENEMAA  
SC – SEIŠELLID  
SG – SINGAPUR  
SN – SENEGAL  
SR – SURINAME  
SV – EL SALVADOR  
TH – TAI  
TN – TUNESIA  
TR – TÜRKI  
TW – TAIWAN  
TZ – TANSAAANIA  
UG – UGANDA

UY – URUGUAY  
VE – VENEZUELA  
VN – VIETNAM  
YE – JEEMEN  
YT – MAYOTTE  
ZA – LÕUNA-AAFRIKA  
ZW – ZIMBABWE

II. Riigid ja territooriumid, mis vastavad nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 2 tingimustele

AM – ARMENIA <sup>(1)</sup>  
AO – ANGOLA  
AZ – ASERBAIDŽAAN <sup>(2)</sup>  
BJ – BENIN  
BS – BAHAMA SAARED  
BY – VALGEVENE  
CG – KONGO VABARIIK <sup>(3)</sup>  
CM – KAMERUN  
DZ – ALŽEERIA  
ER – ERITREA  
FJ – FIDŽI  
GD – GRENADA  
IL – IISRAEL  
MM – MYANMAR  
SB – SAALOMONI SAARED  
SH – SAINT HELENA  
TG – TOGO  
US – AMERIKA ÜHENDRIIGID

---

<sup>(1)</sup> Lubatud üksnes otsetarbimiseks ettenähtud elusvähkide (*Astacus leptodactylus*) import.

<sup>(2)</sup> Lubatud üksnes kaaviari import.

<sup>(3)</sup> Lubatud ainult merel püütud, külmutatud ja pakitud kalatoodete import.”

**KOMISJONI OTSUS,****28. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse Antiguast ja Barbudast pärit kalandustoodete impordi eritingimused***(teatavaks tehtud numbri K(2004) 4609 all)***(EMPs kohaldatav tekst)***(2005/72/EÜ)*

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuli 1991. aasta direktiivi 91/493/EMÜ, milles sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 11 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni nimel on Antiguasse ja Barbudasse tehtud kontrollkäik, et kontrollida ühendusse saadetavate kalandustoodete tootmis-, ladustamis- ja lähetustingimusi.
- (2) Kalandustoodete tervishoiukontrolli ja -järelvalvet käsitlevate Antigua ja Barbuda õigusaktides sisalduvaid nõudeid võib käsitada samaväärsetena direktiivis 91/493/EMÜ sätestatud nõuetega.
- (3) Eelkõige Põllumajandus-, maa- ja kalandusministeeriumi kalandusosakond ("Fisheries Division of the Ministry of Agriculture, Lands and Fisheries (FD)") on võimeline tõhusalt kontrollima kehtivate õigusaktide kohaldamist.
- (4) Kalandusosakond on andnud ametliku kinnituse direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükis sätestatud elusate koorikloomade tervishoiukontrolli ja -järelvalve standardite järgimise kohta ning kõnealuses direktiivis sätestatud nõuetega samaväärsete hügieeninõuete täitmise kohta.
- (5) On asjakohane kehtestada üksikasjalikud sätted Antiguast ja Barbudast ühendusse kalandustoodete importimise kohta kooskõlas direktiiviga 91/493/EMÜ.
- (6) Samuti on vaja koostada loetelu heakskiidetud ettevõtetest, kalatöötlemislaevadest või külmuhoonetest ning loetelu külmutuslaevadest, mis on varustatud vastavalt nõukogu 16. juuni 1992. aasta direktiivile 92/48/EMÜ, milles sätestatakse teatavate laevade pardal töödeldavate kalasaaduste suhtes kohaldatavad minimaalsed hügieeninõuded vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktile i. <sup>(2)</sup> Kõnealused loetelud tuleb koostada teabe põhjal, mille kalandusosakond esitab komisjonile.

(7) Vajaliku üleminekuaja tagamiseks on asjakohane jõustada käesolev otsus 45 päeva möödudes pärast selle avaldamist.

(8) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervise alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Põllumajandus-, maa- ja kalandusministeeriumi kalandusosakond on Antigua ja Barbuda pädev ametiasutus, kes kontrollib ja tõendab kalandustoodete vastavust direktiivi 91/493/EMÜ nõuetele.

*Artikkel 2*

Antiguast ja Barbudast ühendusse imporditavad kalandustooted peavad vastama artiklites 3, 4 ja 5 sätestatud nõuetele.

*Artikkel 3*

1. Kõnealused kalandustooted on elusad koorikloomad.

2. Iga saadetisega peab olema kaasas nõuetekohaselt täidetud, allkirjastatud, kuupäevaga varustatud ja ühel lehel esitatud veterinaarsertifikaadi nummerdatud originaal, mis vastab I lisas esitatud näidisele.

3. Veterinaarsertifikaat koostatakse vähemalt ühes selle liikmesriigi ametlikus keeles, kus toimub kontrollimine.

4. Sertifikaadil on kalandusosakonna esindaja nimi, ametinimetus ja allkiri ning kõnealuse asutuse ametlik tempel, mille värv peab erinema muude kinnituste värvist.

*Artikkel 4*

Kalandustooted peavad olema pärit II lisas loetletud heakskiidetud ettevõtetest, külmuhoonetest või kalatöötlemislaevadelt või registreeritud külmutuslaevadelt.

<sup>(1)</sup> EÜT L 268, 24.9.1991, lk 15. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).<sup>(2)</sup> EÜT L 187, 7.7.1992, lk 41.

*Artikkel 5*

Kõikidele pakenditele peavad olema kustumatult märgitud sõnad "ANTIGUA JA BARBUDA" ja ettevõtte, kalatöötlemislaeva, külmhoone või külmutuslaeva registreerimis- või loanumber.

*Artikkel 6*

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 17. märtsist 2005.

*Artikkel 7*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 28. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Markos KYPRIANOU

---

## I LISA

## VETERINAARSERTIFIKAAT

Antiguast ja Barbudast pärit ja Euroopa Ühendusse eksportimiseks ette nähtud kalandustoodete jaoks, välja arvatud mis tahes kujul kahepoolmelised karploomad, okasnahksed, mantelloomad ja meriteod

Viitenumber: .....

Lähteriik: ANTIGUA JA BARBUDA

Pädev asutus: Põllumajandus-, maa- ja kalandusministeeriumi kalandusosakond

## I. Kalandustoodete tunnusandmed

- Kalandus-/akvakultuuritoodete<sup>(1)</sup> kirjeldus: .....
- liik (teaduslik nimi): .....
- toote esitus: .....
- Numbriline kood (võimaluse korral): .....
- Pakendiliik: .....
- Pakkeüksuste arv: .....
- Netomass: .....
- Nõutav temperatuur ladustamisel ja transportimisel: .....

## II. Toodete päritolu

Kalandusosakonna poolt ühendusse eksportimiseks registreeritud ettevõtte (ettevõtete), kalatöötlemislaeva(de), külmoone(te) või külmutuslaeva(de) nimi (nimed) ja loa-/registreerimisnumber (-numbrid): .....

## III. Toodete sihtkoht

Tooted saadetakse:

kust: .....  
(lähetuskoht)

kuhu: .....  
(sihtriik ja sihtkoht)

<sup>(1)</sup> Mittevajalik läbi kriipsutada.

Veovahend:.....

.....

Lähetaja nimi ja aadress:.....

.....

Vastuvõtja nimi ja aadress sihtkohas:.....

.....

#### IV. Terviseohutuse kinnitus

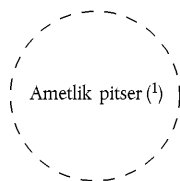
— Ametlik inspektor tõendab, et eespool nimetatud kalandustooted:

1. on püütud ja neid on käideldud laevade pardal vastavalt direktiivis 92/48/EMÜ sätestatud sanitaareeskirjadele;
2. on lossitud, käideldud ning vajaduse korral pakitud, valmistatud, töödeldud, külmutatud, sulatatud ja ladustatud vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa II, III ja IV peatükis sätestatud hügieeninõuetele;
3. on läbinud sanitaarkontrollid vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükile;
4. on pakitud, märgistatud, ladustatud ja transporditud vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa VI, VII ja VIII peatükile;
5. ei ole pärit mürgistest ega biotoksiine sisaldavatest liikidest;
6. on rahuldavalt läbinud teatavate kalatoodete kategooriate puhul direktiivis 91/493/EMÜ ja selle rakendusotsustes sätestatud organoleptilised, parasitoloogilised, keemilised ja mikrobioloogilised kontrollid.

— Allakirjutanud ametlik inspektor teatab, et ta on tutvunud direktiivide 91/493/EMÜ ja 92/48/EMÜ ning otsuse 2005/72/EÜ sätetega.

.....  
(Koht)

.....  
(Kuupäev)



Ametlik pitser (1)

Ametliku inspektori allkiri (1)

(Allakirjutanu nimi trükitähtedega, ametinimetus ja kvalifikatsioon)

(1) Pitseri ja allkirja värv peavad erinema sertifikaadi muude andmete värvist.

## II LISA

## ETTEVÖTETE JA LAEVADE LOETELU

Loanumber	Nimi	Linn Piirkond	Loa kehti- vusaeg	Kate- gooria
L-001	Caribbean Seafood	St. John's – Antigua		TE
L-002	White's Fish Market	St. John's – Antigua		TE
L-003	Lincoln Burton	Codrington – Barbuda		TE
L-004	Eric Burton	Codrington Village – Barbuda		TE
L-008	Reginald Nicholas	St. Mary's – Antigua		TE
L-009	The Lobster Shack	St. John's – Antigua		TE
L-010	A. B. Supply Sales & Support Service	St. John's – Antigua		TE
L-013	Premier Seafood Ltd.	Codrington – Barbuda		TE
L-014	St. John's Fisherman Cooperative	St. John's – Antigua		TE
L-015	Wesley Beazer	Codrington Village – Barbuda		TE

Selgitus:

TE Töötlemisettevõte



**KOMISJONI OTSUS,****28. jaanuar 2005,****millega sätestatakse Hongkongist pärit kalatoodete impordi eritingimused***(teatavaks tehtud numbri K(2004) 4612 all)***(EMPs kohaldatav tekst)***(2005/73/EÜ)*

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuli 1991. aasta direktiivi 91/493/EMÜ, milles sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiunõuded, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 11 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni nimel on Hongkongis teostatud ülevaatus, et kontrollida ühendusse saadetavate kalatoodete tootmis-, ladustamis- ja lähetustingimusi.
- (2) Kalatoodete tervishoiukontrolli ja järelevalvet käsitlevate Hongkongi õigusaktide nõudeid võib käsitada samaväärsetena direktiivis 91/493/EMÜ sätestatud nõuetega.
- (3) Eelkõige on toidu- ja keskkonnahügieeni ametkond ("Food and Environmental Hygiene Department (FEHD)") võimeline tõhusalt kontrollima kehtivate eeskirjade kohaldamist.
- (4) Toidu- ja keskkonnahügieeni ametkond on esitanud ametlikud kinnitused kalatoodete tervishoiukontrolli ja järelevalve standarditele vastavuse kohta, nagu on sätestatud direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükis, ja hügieeni-nõuete täitmise kohta, mis on samaväärsed kõnealuses direktiivis sätestatud nõuetega.
- (5) On asjakohane kehtestada üksikasjalikud sätted Hongkongist ühendusse imporditavate kalatoodete kohta vastavalt direktiivile 91/493/EMÜ.

(6) Samuti on vaja koostada loetelu heakskiidetud ettevõtetest, kalatöötlemislaevadest või külmhoonetest ning loetelu külmutuslaevadest, mis on varustatud vastavalt nõukogu 16. juuni 1992. aasta direktiivile 92/48/EMÜ, millega sätestatakse teatavate laevade pardal töödeldavate kalasaaduste suhtes kohaldatavad minimaalsed hügieeni-nõuded vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ <sup>(2)</sup> artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktile i. Kõnealused loetelud tuleks koostada toidu- ja keskkonnahügieeni ametkonna poolt komisjonile edastatud andmete põhjal.

(7) On asjakohane kohaldada käesolevat otsust 45 päeva möödumisel pärast selle avaldamist, et tagada vajalik üleminekuaj.

(8) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

"Food and Environmental Hygiene Department (FEHD)" (Toidu- ja keskkonnahügieeni ametkond) on Hongkongi pädev ametiasutus, kes kontrollib ja tõendab kalatoodete vastavust direktiivi 91/493/EMÜ nõuetele.

*Artikkel 2*

Hongkongist ühendusse imporditud kalatooted vastavad artiklites 3, 4 ja 5 sätestatud nõuetele.

*Artikkel 3*

1. Iga saadetisega on kaasas nõuetekohaselt täidetud, allkirjastatud, dateeritud ja ühel lehel esitatud veterinaarsertifikaadi nummerdatud originaal, mis vastab I lisas sätestatud näidisele.

2. Veterinaarsertifikaat koostatakse vähemalt ühes selle liikmesriigi ametlikus keeles, kus kontrollimised teostatakse.

<sup>(1)</sup> EÜT L 268, 24.9.1991, lk 15. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

<sup>(2)</sup> EÜT L 187, 7.7.1992, lk 41.

3. Veterinaarsertifikaadil on toidu- ja keskkonnanähtöieeni ametkonna esindaja nimi, ametinimetus ja allkiri ning ametkonna ametlik tempel, mille värvus erineb muude kinnituste värvusest.

*Artikkel 4*

Kalatooted pärinevad II lisas loetletud heakskiidetud ettevõtetest, kalatöötlemislaevadest või külmuhoonetest või registreeritud külmutuslaevadest.

*Artikkel 5*

Kõikidele pakenditele peab olema kustumatult märgitud sõna "HONGKONG" ja ettevõtte, kalatöötlemislaeva, külmlao või külmutuslaeva registreerimis- või loanumber, välja arvatud juhul, kui on tegemist külmutatud pakendamata kalatoodetega, mis on ette nähtud konservide tootmiseks.

*Artikkel 6*

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 17. märtsist 2005.

*Artikkel 7*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 28. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Markos KYPRIANOU

## I LISA

## VETERINAARSERTIFIKAAT

Hongkongist pärit ja Euroopa Ühendusse importimiseks ettenähtud kalatoodete jaoks, välja arvatud mis tahes kujul kahepoolmelised karploomad, okasnahksed, mantelloomad ja meriteod

Viitenumber: .....

Lähteriik: HONGKONG

Pädev asutus: "Toidu- ja keskkonnahügieeni ametkond (FEHD)"

## I. Kalatoodete tunnused

- Kala-/akvakultuuritoodete<sup>(1)</sup> kirjeldus: .....
- liik (teaduslik nimetus): .....
- toote esitus ja töötlemisviis<sup>(2)</sup>: .....
- Numbriline kood (võimaluse korral): .....
- Pakendiliik: .....
- Pakkeüksuste arv: .....
- Netomass: .....
- Nõutav temperatuur ladustamisel ja veol: .....

## II. Toodete päritolu

Keskkonnahügieeni ametkonna poolt Euroopa Ühendusse eksportimiseks registreeritud ettevõtte (ettevõtete), kalatöötlemislaeva(de) või külmlao (külmladude) või toidu- ja registreeritud külmutuslaeva(de) nimi (nimed) ja loa-/registreerimisnumber (-numbrid): .....

.....

## III. Toodete sihtkoht

Tooted saadetakse

kust: .....  
(lähtekoht)

kuhu: .....  
(sihtriik ja sihtkoht)

<sup>(1)</sup> Mittevajalik maha tõmmata.

<sup>(2)</sup> Elus, jahutatud, külmutatud, soolatud, suitsetatud, konserveeritud.

Veovahend: .....

.....

Lähetaja nimi ja aadress: .....

.....

Vastuvõtja nimi ja aadress sihtkohas: .....

.....

#### IV. Terviseohutuse kinnitus

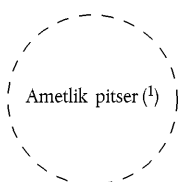
— Ametlik inspektor tõendab, et eespool nimetatud kalatooted:

1. on püütud ja neid on käideldud laevade pardal vastavalt direktiivis 92/48/EMÜ sätestatud sanitaareeskirjadele;
2. on lossitud, käideldud ning vajaduse korral pakitud, valmistatud, töödeldud, külmutatud, sulatatud ja ladustatud hügieeniliselt vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa II, III ja IV peatükis sätestatud nõuetele;
3. on läbinud sanitaarkontrollid vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükile;
4. on pakendatud, märgistatud, ladustatud ja transporditud vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa VI, VII ja VIII peatükile;
5. ei ole pärit mürgistest ega biotoksiine sisaldavatest liikidest;
6. on rahuldavalt läbinud teatavate kalandustooterühmade suhtes direktiivis 91/493/EMÜ ja selle rakendusotustes sätestatud organoleptilised, parasitoloogilised, keemilised ja mikrobioloogilised kontrollid.

— Allakirjutanud inspektor teatab, et ta on tutvunud direktiivide 91/493/EMÜ ja 92/48/EMÜ ning otsuse 2005/73/EÜ sätetega.

.....  
(Koht)

.....  
(Kuupäev)



Ametlik pitser (1)

Ametliku inspektori allkiri (1)

(Allakirjutanu nimi suurtähtedega, ametinimetus ja kvalifikatsioon)

(1) Pitseri ja allkirja värvus peavad erinema sertifikaadi muude andmete värvist.

## II LISA

## ETTEVÖTETE JA LAEVADE LOETELU

Loanumber	Nimi	Linn Piirkond	Loa kehtivusaeg	Kate- gooria
08	Lee Kum Kee (Hongkong) Foods Limited CONDEMAR S.A.	Tai Po, N.T		TE

Selgitus:

TE Töötlemisettevõte

**KOMISJONI OTSUS,****27. jaanuar 2005,****millega sätestatakse El Salvadorist pärit kalatoodete impordi eritingimused***(teatavaks tehtud numbri K(2004) 4613 all)***(EMPs kohaldatav tekst)****(2005/74/EÜ)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuli 1991. aasta direktiivi 91/493/EMÜ, milles sätestatakse kalatoodete tootmise ja turuleviimise tervishoiuüldõuded, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 11 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni nimel on El Salvadoris teostatud ülevaatus, et kontrollida ühendusse saadetavate kalatoodete tootmis-, ladustamis- ja lähetustingimusi.

(2) Kalatoodete tervishoiukontrolli ja järelevalvet käsitlevate El Salvadori õigusaktide nõudeid võib käsitada samaväärsetena direktiivis 91/493/EMÜ sätestatud nõuetega.

(3) Eelkõige on "Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal del Ministerio de Agricultura y Ganadería (DGSVA)" võimeline tõhusalt kontrollima kehtivate eeskirjade kohaldamist.

(4) DGSVA on esitanud ametlikud kinnitused kalatoodete tervishoiukontrolli ja järelevalve standarditele vastavuse kohta, nagu on sätestatud direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükis ja hügieeninõuete täitmise kohta, mis on samaväärsed kõnealuses direktiivis sätestatud nõuetega.

(5) On asjakohane kehtestada üksikasjalikud sätted El Salvadorist ühendusse imporditavate kalatoodete kohta vastavalt direktiivile 91/493/EMÜ.

(6) Samuti on vaja koostada loetelu heakskiidetud ettevõtetest, kalatöötlemislaevadest või külmladudest ning loetelu külmutuslaevadest, mis on varustatud vastavalt nõukogu 16. juuni 1992. aasta direktiivile 92/48/EMÜ, millega sätestatakse teatavate laevade pardal töödeldavate kalasaaduste suhtes kohaldatavad minimaalsed hügieeninõuded vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ <sup>(2)</sup> artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktile i. Kõnealused loetelud tuleks koostada DGSVA poolt komisjonile edastatud andmete põhjal.

(7) On asjakohane kohaldada käesolevat otsust 45 päeva möödumisel pärast selle avaldamist, et tagada vajalik üleminekuaj.

(8) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas alalise toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

DGSVA on El Salvadori pädev asutus, kes kontrollib ja tõendab kalatoodete vastavust direktiivi 91/493/EMÜ nõuetele.

*Artikkel 2*

El Salvadorist ühendusse imporditud kalatooted vastavad artiklites 3, 4 ja 5 sätestatud nõuetele.

*Artikkel 3*

1. Iga saadetisega on kaasas nõuetekohaselt täidetud, allkirjastatud, dateeritud ja ühel lehel esitatud veterinaarsertifikaadi nummerdatud originaal, mis vastab I lisas sätestatud näidisele.

2. Veterinaarsertifikaat koostatakse vähemalt ühes selle liikmesriigi ametlikus keeles, kus kontrollimised teostatakse.

<sup>(1)</sup> EÜT L 268, 24.9.1991, lk 15. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

<sup>(2)</sup> EÜT L 187, 7.7.1992, lk 41.

3. Tervisesertifikaadil on DGSA esindaja nimi, ametinimetuse ja allkiri ning ametiasutuse ametlik pitser, mille värvus erineb muude kinnituste värvusest.

*Artikkel 4*

Kalatooted pärinevad II lisas loetletud heakskiidetud ettevõtetest, kalatöötlemislaevadest või külmladudest või registreeritud külmutuslaevadest.

*Artikkel 5*

Kõikidele pakenditele peavad olema kustumatult märgitud sõnad "EL SALVADOR" ja ettevõtte, kalatöötlemislaeva, külmlao või külmutuslaeva registreerimis- või loonumber, välja arvatud juhul, kui on tegemist külmutatud pakendamata kalatoodetega, mis on ette nähtud konservide tootmiseks.

*Artikkel 6*

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 17. märtsist 2005.

*Artikkel 7*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 27. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Markos KYPRIANOU

## I LISA

## VETERINAARSERTIFIKAAT

El Salvadorist pärit Euroopa Ühendusse importimiseks ettenähtud kalatoodete jaoks, välja arvatud mis tahes kujul kahepoolmelised karploomad, okasnahksed, mantelloomad ja meriteod

Viitenumber: .....

Lähteriik: EL SALVADOR

Pädev asutus: "Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal (DGSVA)"

## I. Kalatoodete tunnused

- Kala-/akvakultuuritoodete<sup>(1)</sup> kirjeldus: .....
- liik (teaduslik nimetus): .....
- toote esitus ja töötlemisviis<sup>(2)</sup>: .....
- Numbriline kood (võimaluse korral): .....
- Pakendiliik: .....
- Pakkeüksuste arv: .....
- Netomass: .....
- Nõutav temperatuur ladustamisel ja veol: .....

## II. Toodete päritolu

DGSVA poolt Euroopa Ühendusse eksportimiseks registreeritud ettevõtte (ettevõtete), kalatöötlemislaeva(de) või külmlao (külmladude) või toidu- ja registreeritud külmutuslaeva(de) nimi (nimed) ja loa-/registreerimisnumber (-numbrid): .....

.....

## III. Toodete sihtkoht

Tooted saadetakse

kust: .....  
(lähtekoht)

kuhu: .....  
(sihtriik ja -koht)

<sup>(1)</sup> Kustutada mittevajalik.

<sup>(2)</sup> Elus, jahutatud, külmutatud, soolatud, suitsetatud, konserveeritud.



Veovahend: .....

.....

Lähetaja nimi ja aadress: .....

.....

Vastuvõtja nimi ja aadress sihtkohas: .....

.....

#### IV. Terviseohutuse kinnitus

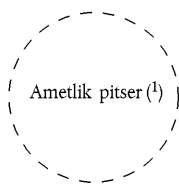
— Ametlik inspektor tõendab, et eespool nimetatud kalatooted:

1. on püütud ja neid on käideldud laevade pardal vastavalt direktiivis 92/48/EMÜ sätestatud sanitaareeskirjadele;
2. on lossitud, käideldud ning vajaduse korral pakitud, valmistatud, töödeldud, külmutatud, sulatatud ja ladustatud hügieeniliselt vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa II, III ja IV peatükis sätestatud nõuetele;
3. on läbinud sanitaarkontrollid vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa V peatükile;
4. on pakendatud, märgistatud, ladustatud ja transporditud vastavalt direktiivi 91/493/EMÜ lisa VI, VII ja VIII peatükile;
5. ei ole pärit mürgistest ega biotoksiine sisaldavatest liikidest;
6. on rahuldavalt läbinud teatavate kalandustooterühmade suhtes direktiivis 91/493/EMÜ ja selle rakendusotustes sätestatud organoleptilised, parasitoloogilised, keemilised ja mikrobioloogilised kontrollid.

— Allakirjutanud inspektor teatab, et ta on tutvunud direktiivide 91/493/EMÜ ja 92/48/EMÜ ning otsuse 2005/74/EÜ sätetega.

.....  
(Koht)

.....  
(Kuupäev)



Ametliku inspektori allkiri <sup>(1)</sup>

(Allakirjutanu nimi suurtähtedega, ametinimetus ja kvalifikatsioon)

<sup>(1)</sup> Pitseri ja allkirja värvus peavad erinema sertifikaadi teiste üksikasjade omast.

## II LISA

## ETTEVÖTETE JA LAEVADE LOETELU

Loanumber	Nimi	Linn Piirkond	Loa kehtivusaeg	Kategooria
47	Productos Pesqueros Veralmar	Departamento de La Union		PP
49	Productos Pesqueros Calvo Conservas El Salvador	Departamento de La Union		PP
1A	Cámara N° 1 de almacenamiento – Calvo Conservas El Salvador	Departamento de La Union		PP
1B	Cámara N° 2 de almacenamiento – Calvo Conservas El Salvador	Departamento de La Union		PP
1	Montelucia (Calvo Pesca El Salvador, S.A. de CV)			ZV
2	Monterocio (Calvo Pesca El Salvador, S.A. de CV)			ZV

Kategooria selgitus:

PP Töötlemisettevõte.

ZV Külmutuslaev.

**PARANDUSED**

**Komisjoni 28. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 2258/2004 (millega kinnitatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 I lisas loetletud kalatoodete ühenduse kõrvaldamis- ja müügihinnad 2005. kalandusaastaks) parandus**

*(Euroopa Liidu Teataja L 389, 30. detsember 2004)*

Leheküljel 5 põhjenduses 2 teine lause lugeda järgmiselt:

“Nõukogu määruses (EÜ) nr 2132/2004 <sup>(2)</sup> on kinnitatud kõigi asjaomaste toodete soovitus hinnad 2005. kalandusaastaks.

---

<sup>(2)</sup> ELT L 369, 16.12.2004, lk 1.”

**Komisjoni 28. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 2259/2004 (millega kinnitatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 II lisas loetletud kalatoodete ühenduse kõrvaldamis- ja müügihinnad 2005. kalandusaastaks) parandus**

*(Euroopa Liidu Teataja L 389, 30. detsember 2004)*

Leheküljel 13 põhjenduses 2 teine lause lugeda järgmiselt:

“Nõukogu määruses (EÜ) nr 2132/2004 <sup>(2)</sup> on kinnitatud kõigi asjaomaste toodete soovitus hinnad 2005. kalandusaastaks.

---

<sup>(2)</sup> ELT L 369, 16.12.2004, lk 1.”